

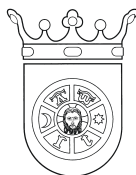
# Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

---

## **Z á p i s n i c a**

**z 23. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktoré sa konalo  
31. augusta 2010 v konferenčnej miestnosti trnavskej radnice**

---



## Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

---

### Z á p i s n i c a

z 23. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktoré sa konalo  
31. augusta 2010 v konferenčnej miestnosti trnavskej radnice

---

#### **Prítomní:** 29 poslancov MZ

primátor mesta  
hlavný kontrolór  
    náčelník mestskej polície  
    prednostka mestského úradu vz.  
    9 vedúcich odborov mestského úradu  
vedúci kancelárie primátora mesta  
vedúci úseku mestského úradu  
5 zástupcov organizácií zriadených mestom  
7 riaditeľov základných škôl, ZUŠ  
2 zástupcovia médií  
zapisovateľka

#### **Program:**

- a/ Otvorenie
- 1.1 Návrh Všeobecne záväzného nariadenia o organizácii miestneho referenda
- 1.2 Návrh Všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 317 o miestnych daniach v znení VZN č. 347
- 1.3 Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta a majetkom v štátnom vlastníctve, ktorý bol mestu zverený – doplnok č. 3
- 1.4 Postup pri nájme miestnych a účelových komunikácií vo vlastníctve mesta Trnava za účelom ich rozkopania
- 2.1 Urbanistická štúdia Komerčno-podnikateľská zóna Prúdy – Zavarská cesta v Trnave - schválenie
- 3. Majetkové záležitosti
- 4.1 Predaj bytov
- 5.1 Informatívna správa o zabezpečovaní služieb vo verejnom záujme v mestskej autobusovej doprave /MAD/ Trnava podľa zákona č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov medzi Mestom Trnava a SAD Trnava a.s.
- 6.1 Správa o uskutočnených verejných obstarávaníach zákaziek a postupoch verejného obstarávania v I. polroku 2010 s hodnotou predmetu obstarávania tovarov a služieb nad 16 596,95 eura a prác nad 33 193,91 eura a o všetkých uskutočnených obstarávaníach elektronickou aukciou
- 7.1 Správa o činnosti Mestskej polície mesta Trnava za obdobie od 01. 01. 2010 do 30. 06. 2010
- 7.2 Štatistický prehľad kriminality, verejného poriadku a dopravnej nehodovosti za obdobie od 01. 01. 2010 do 30. 06. 2010
- 8.1 Správa o kontrole plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktorých termín plnenia je v intervale od 10. 06. 2010 do 11. 08. 2010

- 9.1 Rôzne
  - 10.1 Interpelácie poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Trnava
  - 11.1 Rekapitulácia uznesení
- Z á v e r

23. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava otvoril a viedol Ing. Štefan Bošňák, primátor mesta. Privítal prítomných poslancov mestského zastupiteľstva a ostatných prizvaných.

Primátor mesta zároveň oznámil smutnú správu, že 30. 08. 2010 opustil tento svet poslanec mestského zastupiteľstva Karol Opatovský. Prítomní si jeho pamiatku uctili minútou ticha. Pohreb sa uskutoční v pondelok 06. 09. 2010 o 15,00 hod. na Cintoríne na Ulici Terézie Vansovej.

Predsedajúci skonštatoval, že na zasadnutí je prítomných celkom 23 poslancov mestského zastupiteľstva; mestské zastupiteľstvo bolo uznášaniaschopné. /V priebehu rokovania sa zvýšil počet poslancov na 29./  
Z rokovania mestského zastupiteľstva sa ospravedlnil poslanec MZ MUDr. Gabriel Pavelek.

Za overovateľov zápisnice z 23. riadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva boli určení poslanci mestského zastupiteľstva MUDr. Branislav Kramár a Michal Okruhlica.

Na rokovaní sa overovala zápisnica z rokovania 22. riadneho zasadnutia konaného 29. júna 2010. Overovatelia zápisnice Mgr. Agnesa Petková a Mgr. Mário Buchel na rokovaní mestského zastupiteľstva skonštatovali, že zápisnica zachytila priebeh rokovania v celom rozsahu, preto ju aj podpísali.

Do pracovného predsedníctva riadneho zasadnutia Mestská rada mesta Trnava určila poslancov mestského zastupiteľstva Ing. Vladimíra Butka a Ing. Jozefa Tomeka.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva boli ďalej doplnení poslanci Eva Jevičová a Ing. Juraj Jurák.

Za predsedu návrhovej komisie mestská rada odporučila poslanca MZ PhDr. Jána Žitňanského. Na rokovaní mestského zastupiteľstva boli za členov návrhovej komisie odporučení Ing. Ľudovít Daučo a Stanislav Hric.

K zloženiu návrhovej komisie ďalšie pripomienky neboli vznesené.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo zloženie návrhovej komisie schválené.

Mestská rada mesta Trnava na svojom zasadnutí 24. augusta 2010 odporučila nasledovné úpravy programu rokovania mestského zastupiteľstva :

**a/ v bode „rôzne“ pod č. 9.1 prerokovať materiál**

Návrh na riešenie spôsobu zabezpečenia kamerového zabezpečovacieho systému v priestoroch Štadióna A. Malatinského v Trnave  
/materiál doručený so spoločným spravodajcom/

**Dôvod:**

Žiadosť FC Spartak a.s. Trnava doručená primátorovi mesta so žiadosťou o príspevok na spolufinancovanie kamerového systému v areáli futbalového štadióna.

**b/ v bode „rôzne“ pod č. 9.2 prerokovať materiál**

Podnájom ľadovej plochy a nebytových priestorov Mestského zimného štadióna Trnava, Spartakovská 1/B

/materiál doručený so spoločným spravodajcom/

Dôvod:

Žiadosť Hokejového klubu Trnava o odsúhlasenie podnájmu ľadovej plochy a nebytových priestorov pre CVČ Elán Ružomberok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva primátor mesta informoval o novom návrhu uznesenia k materiálu č. 3/19, ktorého textácia vzišla z rokovania, ktoré sa konalo 31. 08. 2010 v dopoludňajších hodinách. Z dôvodu zabezpečenia a využitia prostriedkov z grantov bol návrh uznesenia k materiálu sformulovaný jednoznačne. S predloženým návrhom sa stotožnili zástupcovia primátora Ing. Vladimír Butko a Ing. Jozef Pobiecký.

Hlasovaním (za 22, proti 0, zdržal sa 3, nehlasoval 0) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady na doplnenie programu rokovania.

Hlasovaním (za 25, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bol program rokovania augustového zasadnutia mestského zastupiteľstva schválený.

V zmysle schváleného programu rokovania boli postupne prerokované písomné materiály :

### **Materiál č. 1.1**

#### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia č. ... o organizácii miestneho referenda**

Spravodajca MR: Ing. Vladimír Butko

Predloženie návrhu všeobecne záväzného nariadenia o spôsobe vykonania miestneho referenda vyplýva z § 11a ods. 9 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení na základe jeho novely č.102/2010, ktorá je účinná od 1.4.2010.

Z tohto dôvodu boli na predchádzajúcom zasadnutí mestského zastupiteľstva novelizované viaceré dokumenty vrátane štatútu mesta, kde sa v čl. 14 ods. 8 rovnako uvádza, že podrobnosti o organizácii miestneho referenda upravuje osobitné všeobecne záväzné nariadenie mesta.

Miestne referendum o dôležitých otázkach života a rozvoja mesta organizuje mesto v súlade s § 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia bol zverejnený v zmysle § 6 ods. 3 a 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia č. 154, ktorým sa určuje postup pri prijímaní a vyhlasovaní VZN v znení VZN č. 176 a VZN č. 216.

**V určenej lehote boli k nemu uplatnené 4 pripomienky /vid'. tabuľka s vyhodnotením pripomienok, ktorá je súčasťou materiálu/.**

Mestská rada mesta Trnava vyhodnotila uplatnené pripomienky, stotožnila sa so zdôvodnením návrhu spracovateľa materiálu a hlasovaním odporučila :

- Pripomienku č. 1 vedenia mesta neakceptovať
- Pripomienku č. 2 vedenia mesta neakceptovať
- Pripomienku č. 3 vedenia mesta neakceptovať
- Pripomienku č. 4 vedenia mesta akceptovať.

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva aj s opravou technickej chyby v čl. 7 ods. 1, kde má byť v prvom riadku správne uvedená odvolávka na ...**čl. 6 ods. 1...**

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.

O každej pripomienke, ktorá bola vznesená v lehote pripomienkovania sa hlasovalo osobitne:

- hlasovaním (za 24, proti 1, zdržal sa 1, nehlasoval 1) mestské zastupiteľstvo pripomienku č. 1 vedenia mesta k prevereniu textu v čl. 6 ods. 1 a čl. 7 ods. 1 a úprave textu neakceptovalo,
- hlasovaním (za 24, proti 2, zdržal sa 0, nehlasovali 2) mestské zastupiteľstvo pripomienku č. 2 vedenia mesta k prevereniu a úprave textu v súvislosti s delegovaním zástupcov do orgánov pre referendum zo strany nezávislých poslancov neakceptovalo,
- hlasovaním (za 25, proti 1, zdržal sa 1, nehlasoval 0) mestské zastupiteľstvo pripomienku č. 3 vedenia mesta k formálnej úprave textu v čl. 3 ods. 3 neakceptovalo,
- hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 30, nehlasoval 1) mestské zastupiteľstvo pripomienku č. 4 vedenia mesta k úprave textu v čl. 3 ods. 9 písm. e/ a v čl. 5 ods. 9 po formálnej stránke akceptovalo.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 910, ktorým bolo schválené Všeobecne záväzné nariadenie č. 366 v zmysle schválenej pripomienky a technickej úpravy v čl. 6 ods. 1.

## **Materiál č. 1.2**

### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia č. ..., ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 317 o miestnych daniach v znení VZN č. 347**

Spravodajca MR: Eduard Čechovič

Daňové riaditeľstvo SR, Nová ulica 13, Banská Bystrica, svojim rozhodnutím zo dňa 8.2.2010 zrušilo platobný výmer mesta Trnava a v následnom písomnom odôvodnení zo dňa 17.5.2010 uviedlo, že zvláštne užívanie MK podľa § 11 ods. 1 písm. a) až g) vyhlášky č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon) nemožno súčasne považovať aj za osobitné užívanie verejného priestranstva podľa § 30 zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov. V snahe predísť rozporu s právnym názorom Daňového riaditeľstva SR v prípade miestnej dane za plochu rozkopávky na miestnej komunikácii bolo navrhnuté vyňať miestnu daň za plochu rozkopávky na miestnej komunikácii z predmetu (č. 10 ods. 3, písm. l) sadzieb (čl. 14 ods. 3 písm. a, b, c, d,) a oslobodenia ( čl. 17 ods. 3) od miestnej dane za užívanie verejného priestranstva vo VZN č. 317 v znení VZN č. 347 .

V čl. 2 návrhu bola navrhnutá zmena čl. 50 Priestupky a sankčné opatrenia v dôsledku novely zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, účinnej od 1.4.2010.

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia bol zverejnený v zmysle § 6 ods. 3 a 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia č. 154, ktorým sa určuje postup pri prijímaní a vyhlasovaní VZN v znení VZN č. 176 a VZN č. 216.

**V určenej lehote neboli k nemu uplatnené pripomienky /vid'. tabuľka/.**

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou úpravou termínu účinnosti nariadenia v čl. 4 na str. 23-1/2/5 ...**dňom 18. 09. 2010**... v nadväznosti na termín zverejnenia všeobecne záväzného nariadenia.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 0, nehlasovali 3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 911, ktorým bolo schválené Všeobecne záväzné nariadenie č. 367 v zmysle schválenej technickej úpravy v čl. 4.

### **Materiál č. 1.3**

#### **Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta a majetkom v štátnom vlastníctve, ktorý bol mestu zverený – doplnok č. 3**

Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Na základe prijatia nového postupu pri prenájme miestnych komunikácií na účely rozkopania z dôvodu výstavby alebo plánovanej údržby inžinierskych sietí je v materiáli navrhnuté rozšíriť kompetencie primátora a mestskej rady tak, ako je to rozpísané v texte doplnku č. 3.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou úpravou termínu účinnosti doplnku č. 3 na **...18. 09. 2010...**, uvedeného v časti II. v nadväznosti na nadobudnutie účinnosti VZN, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 317 o miestnych daniach v znení VZN č. 347.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 28, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 912, ktorým bol schválený doplnok č. 3 k zásadám... i s technickou úpravou termínu účinnosti.

### **Materiál č. 1.4**

#### **Postup pri nájme miestnych komunikácií alebo účelových komunikácií vo vlastníctve mesta za účelom ich rozkopania**

Spravodajca MR: Ing. Jozef Pobiecký

Daňové riaditeľstvo SR, Nová ulica 13, Banská Bystrica svojim rozhodnutím I/227/15458/2010/990241-r zo dňa 8.2.2010 zrušilo platobný výmer mesta Trnava a v následnom písomnom odôvodnení zo dňa 17.5.2010 uviedlo, že zvláštne užívanie miestnych komunikácií podľa § 11 ods. 1 písm. a) až g) vyhlášky č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon) nemožno súčasne považovať aj za osobitné užívanie verejného priestranstva podľa § 30 zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

V snahe predísť rozporu s právnym názorom Daňového riaditeľstva SR v prípade miestnej dane za plochu rozkopávky na miestnej komunikácii bolo navrhnuté vyňať miestnu daň za plochu rozkopávky na miestnej komunikácii z predmetu (č. 10 ods. 3, písm. l) sadzieb (čl. 14 ods. 3 písm. a, b, c, d,) a oslobodenia ( čl. 17 ods. 3) od miestnej dane za užívanie verejného priestranstva vo VZN č. 317 v znení VZN č. 347, ako je uvedené v materiáli 1.2.

Akceptovaním vyššie uvedených písomností Daňového riaditeľstva SR, Nová ulica 13, Banská Bystrica, stráca mesto Trnava možnosť regulovania rozsahu (plochy a dĺžky trvania) rozkopávok miestnych a účelových komunikácií vo vlastníctve mesta Trnava. Z tohto dôvodu bolo navrhnuté uplatniť pri rozkopávkach miestnych komunikácií alebo účelových komunikácií vo vlastníctve mesta formu ich prenájmu za účelom regulácie ich rozkopávania.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou úpravou termínu účinnosti postupu ...**18. 09. 2010...**, uvedeného v bode 10/ v nadväznosti na nadobudnutie účinnosti VZN, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 317 o miestnych daniach v znení VZN č. 347.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 913, ktorým bol schválený postup pri nájme miestnych komunikácií... i s technickou úpravou termínu účinnosti.

## **Materiál č. 2.1**

### **Urbanistická štúdia Komerčno-podnikateľská zóna Prúdy – Zavarská cesta v Trnave – schválenie**

Spravodajca MR: Eduard Čechovič

Urbanistická štúdia Komerčno-podnikateľskej zóny Prúdy – Zavarská cesta v Trnave bola predložená mestskému zastupiteľstvu na základe žiadosti firmy PL Reality, s.r.o. Spracovaná bola firmou EKOPOLIS, autorizovaným architektom Ing. arch. Petrom Zibrínom, podľa zadania v zmysle §4 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení zákona č. 237/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov, schválenom Mestským zastupiteľstvom mesta Trnava uznesením č. 351/2008 dňa 15.12.2008. Nutnosť spracovania Urbanistickej štúdie Komerčno-podnikateľská zóna Prúdy – Zavarská cesta v Trnave určujú i príslušné ustanovenia záväznej časti Územného plánu mesta Trnava.

Riešená lokalita je na severozápade vymedzená poľnohospodárskym pôdnym fondom, ktorý je určený podľa územného plánu mesta na ďalší územný rozvoj po roku 2025, na južnej strane Zavarskou cestou a jestvujúcimi areálmi a záhradami rodinných domov, na východnej strane východným obchvatom I/51, na západnej strane Bernolákovou ulicou. Výmera riešeného územia je 11,8 ha. Územie je v súčasnosti poľnohospodárskym pôdnym fondom a je určené na rozvoj zmiešaného územia – komerčno-podnikateľská zóna (obchod, nevýrobné služby a nezávadné výrobné služby) a pozdĺž cesty I/51 na budovanie izolačnej zelene. Urbanistická štúdia Komerčno-podnikateľská zóna Prúdy – Zavarská cesta v Trnave bola po spracovaní zverejnená v plnom znení na webovej stránke mesta, dostupná na mestskom úrade, odbore územného rozvoja a koncepcií. V zmysle platnej legislatívy (zákon č. 50/1976 Zb., v znení zákona č. 237/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) bola prerokovaná v dňoch 23.6.2010 – 22.7.2010.

Stanoviská a pripomienky zaslané písomne boli spracované do tabuľky, stanoviská z verejnoprávneho prerokovania, ktoré sa uskutočnilo dňa 22.7.2010 na Radnici v Trnave boli zapísané v zázname. Žiadne z doručených stanovísk nebolo záporné, Krajský stavebný úrad v Trnave nemal k predloženej dokumentácii pripomienky. Na základe uvedeného môže byť urbanistická štúdia použitá ako podklad pre územné konanie.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s požiadavkou na preformulovanie časti textu na str. 23/2/1/6 v bode A.2.3., čo vzišlo z informácií spracovateľa materiálu a následnej rozpravy. Konkrétne ide o vysvetlenie skutočností, že na severozápadnom okraji do riešeného územia urbanistickej štúdie zasahujú plochy vymedzené územným plánom pre funkciu B 02/1 (polyfunkčná kostra mesta) a „**vzhľadom na veľkosť takto vymedzených plôch však na nich nie je reálne realizovať výstavbu objektov**“.

Stanovisko spracovateľa materiálu – Odboru územného rozvoja a koncepcií MsÚ:

Touto vetou je poukázané konkrétne na tú skutočnosť, ktorá je zrejmá z priloženého výkresu širších vzťahov a vyznačená na výkrese, že časť územia riešená nedávno schváleným ÚPN mesta Trnava (Aktualizované znenie 2009) v decembri minulého roka bola pri okružnej križovatke riešená ako polyfunkčná kostra mesta s možnosťou zástavby. Návrhom štúdie kvôli skutočnosti, že v predmetnej malej časti je riešená okružná križovatka nebude možné realizovať žiadne objekty. Toto územie bude využité ako sprievodná zeleň komunikácií a príslušné pešie komunikácie.

Stanovisko Komisie stavebnej, územného plánovania a kultúrnych pamiatok MZ:

Komisia sa materiálom zaoberala na zasadnutí 19. 08. 2010 a odporučila schváliť návrh v predloženom znení bez pripomienok.

Rozprava:

Ing. Daučo ako predseda Komisie stavebnej, územného plánovania a kultúrnych pamiatok informoval o stanovisku komisie k prerokovávanému materiálu. Komisia odporučila materiál schváliť v navrhovanom znení, v ktorom sú zapracované pripomienky.

Ďalšie pripomienky k materiálu neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 914, ktorým bol schválený návrh riešenia predloženej urbanistickej štúdie a záväzné regulatívy v území na pozemkoch investora.

**Materiál č. 3**

**Majetkové záležitosti**

Spravodajca MR: Mgr. Marian Rozložník

**Materiál č. 3.1**

**Zaradenie majetku mesta na odpredaj – byty**

Majetková komisia na základe svojho rokovania zo dňa 20. 7. 2010 odporučila v zmysle návrhu bytovej komisie mestskému zastupiteľstvu schváliť zaradenie uvoľnených bytov na odpredaj. Ide o nasledovné byty: 1–izbový byt č. 5 na Ulici Botanická č. 1 v Trnave, 1. posch., 1–izbový byt č. 39 na Ulici gen. Goliána č. 52 v Trnave, 3. posch., 2-izbový byt č. 99 na Ulici gen. Goliána č. 23 v Trnave, 4. posch.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 28.

Hlasovaním (za 28, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 915, ktorým mestské zastupiteľstvo schválilo zaradenie bytov na odpredaj v súlade s predloženým materiálom.

**Materiál č. 3.2**

**Vyhodnotenie obchodných verejných súťaží o najvhodnejší návrh kúpnej zmluvy na predaj bytov**

Na základe uznesení MZ č. 760/2010 a 809/2010 boli majetkovou komisiou a mestským úradom realizované obchodné verejné súťaže o najvhodnejší návrh kúpnej zmluvy na predaj bytov. Obchodné verejné súťaže boli zverejnené verejnou vyhláškou,



regionálnou tlačou, na www. stránke mesta Trnava a v mestskej televízii. Zaujímavosť o kúpu bytov mohli bližšie informácie získať aj na Mestskom úrade v Trnave.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok s tým, že výsledky obchodnej verejnej súťaže budú poskytnuté spravodajcovi materiálu po rokovaní Majetkovej komisie MZ, ktoré sa koná 31. 08. 2010.

#### Rozprava:

Mgr. Rozložník – poskytol informáciu zo zasadnutia Majetkovej komisie MZ, ktorá obchodnú verejnú súťaž na predaj bytov vyhodnocovala. Uviedol, že komisia ako najvhodnejší návrh kúpnej zmluvy vyhodnotila na :

- a) predaj garsónky č. 33 na VI. NP v bytovom dome súp. č. 3618 – 38 b. j. zapísanej na LV č. 7255, Ulica Hospodárska č. 83 v Trnave o podlahovej ploche 19,42 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 82/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 2530) a k pozemku parc. č. 2530, Vladimírovi Kormúthovi, nar. 19. 05. 1959, bytom Ulica Kalinčiakova č. 13, Trnava, za cenu 19.750,- eur,
- b) predaj garsónky č. 53 na III. NP v bytovom dome súp. č. 2787 – 92 b. j. zapísanej na LV č. 6848, Ulica Bedřicha Smetanu č. 5 v Trnave o podlahovej ploche 19,52 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 36/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 1506) a k pozemku parc. č. 1506, Vladimírovi Kormúthovi, nar. 19. 05. 1959, bytom Ulica Kalinčiakova č. 13, Trnava, za cenu 20.500,- eur,
- c) predaj 2- izbového bytu č. 69 na VIII. NP v bytovom dome súp. č. 6021 – 87 b. j., zapísaného na LV č. 7757, Ulica gen. Goliána č. 53 v Trnave o podlahovej ploche 50,13 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 96/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 8399/79) a spoluvlastníckeho podielu 96/10000 k pozemku parc. č. 8399/79, Petrovi Štepkovi, nar. 06. 10. 1965 a manželke Alene Štepkovej, nar. 10. 08. 1965, rod. Bučkovej, obaja bytom Ulica Nerudova č. 9, Trnava za cenu 37.500,- eur,
- d) predaj 2- izbového bytu č. 69 na VI. NP v bytovom dome súp. č. 6029– 110 b. j., zapísaného na LV č. 7483, Ulica Nerudova č. 9 v Trnave o podlahovej ploche 50,98 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 82/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 8399/90) a spoluvlastníckeho podielu 82/10000 k pozemku parc. č. 8399/90, Milanovi Zahradníkovi, nar. 25. 02. 1987 a manželke Barbore Zahradníkovej, nar. 02. 03. 1987, rod. Šimkovej, obaja bytom Ulica Jerichova č. 14, Trnava, za cenu 37.010,- eur.

Do obchodnej verejnej súťaže na :

- a) predaj 1- izbového bytu č. 50 na II. NP v bytovom dome súp. č. 5648 – 72 b. j., zapísaného na LV č. 8113, Ulica Ludvika van Beethovena č. 17 v Trnave o podlahovej ploche 29,30 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 70/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 1635/118) a spoluvlastníckeho podielu 70/10000 k pozemku parc. č. 1635/118,
- b) predaj 2- izbového bytu č. 71 na VIII. NP v bytovom dome súp. č. 6009 – 110 b. j., zapísaného na LV č. 7270, Ulica gen. Goliána č. 21 v Trnave o podlahovej ploche 49,94 m<sup>2</sup> s príslušením spoluvlastníckym podielom 82/10000 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu (na pozemku parc. č. 8399/55) a spoluvlastníckeho podielu 82/10000 k pozemku parc. č. 8399/55

sa neprihlásil záujemca, preto majetková komisia odporúča v týchto prípadoch opätovne realizovať obchodnú verejnú súťaž z dôvodu neúspešnosti obchodnej verejnej súťaže, za cenu zníženú o 15 % oproti znaleckému posudku.

V nadväznosti na vznesené informácie bol návrhovou komisiou sformulovaný návrh uznesenia.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu ďalšie pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 29, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 916.

### **Materiál č. 3.3**

#### **Vyhodnotenie obchodných verejných súťaží o najvhodnejší návrh kúpnej zmluvy na predaj nehnuteľností**

Na základe uznesenia MZ č. 810 zo dňa 27. 4. 2010 boli majetkovou komisiou a mestským úradom realizované obchodné verejné súťaže o najvhodnejší návrh kúpnej zmluvy na predaj nehnuteľností. Obchodné verejné súťaže boli zverejnené verejnou vyhláškou, regionálnou tlačou, na www. stránke mesta Trnava a v mestskej televízii. Záujemcovia o kúpu nehnuteľností mohli bližšie informácie získať aj na Mestskom úrade v Trnave.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok s tým, že výsledky obchodnej verejnej súťaže budú poskytnuté spravodajcovi materiálu po rokovaní Majetkovej komisie MZ, ktoré sa koná 31. 08. 2010.

#### Rozprava:

Mgr. Rozložník – poskytol informáciu zo zasadnutia Majetkovej komisie MZ, ktorá obchodnú verejnú súťaž na predaj nehnuteľností vyhodnocovala. Obchodná verejná súťaž bola neúspešná. Na predaj nehnuteľností na Ulici Halenárska č. 14 bola predložená jedna ponuka, ale uchádzač nesplnil podmienky a na predaj nehnuteľností na Ulici Halenárska č. 16 nebola predložená žiadna ponuka. Následne citoval z ponuky Romana Farkaša, bytom Senec ako uchádzača o objekt Halenárska č. 16, ktorý je vlastníkom susedného objektu.

Ing. Bošňák, primátor mesta - odporučil prijať uznesenie s tým, že mestské zastupiteľstvo berie na vedomie, že obchodná verejná súťaž bola neúspešná.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu ďalšie pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 29, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 917 v súlade s odporúčením primátora mesta.

### **Materiál č. 3.4**

#### **Predaj podielov z pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava parc. č. 5671/62 v k. ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome súp. č. 6454 na Ulici V. Clementisa 61 – 66**

Nájomníci bytov na Ul. V. Clementisa č. 61, 62, 63, 64, 65, 66 nadobudli zmluvami o prevode vlastníctva bytu do svojho vlastníctva družstevné byty v bytovom objekte súp. č. 6454 spolu s podielmi na spoločných častiach obytného domu. Právne účinky vkladu predmetných zmlúv nastali v r. 2004. Bytový objekt, v ktorom sa nachádza 108 bytových jednotiek, je postavený na pozemku p. č. 5671/62 s výmerou 1094 m<sup>2</sup>- zast. plocha, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 5000 vo vlastníctve Mesta Trnava. Všetci vlastníci bytov podali 13. 7. 2009 žiadosť o odkúpenie spoluvlastníckych podielov na pozemku pod bytovým domom do osobného vlastníctva. Vo vlastníctve bytového družstva zostali 2 byty.

V zmysle §18 zákona č. 182/1993 Z. z. v znení zákona č. 151/1995 a z dôvodu, že bytové družstvo sa nestalo vlastníkom pozemku, má vlastní bytu právo požiadať obec, ako vlastníka pozemku, o prevod alikvotnej časti pozemku zastavaného a príslušného za cenu maximálnej ročnej výšky nájomného za 1 m<sup>2</sup>, zistenej podľa vyhlášky MF SR č. 465/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, čo je 3,50 Sk/m<sup>2</sup>. Novelizáciou zákona č. 182/1993 Zb.

o vlastníctve bytov a nebytových priestorov (zákonom č. 512/2003) sa do jeho prechodných ustanovení doplnilo ustanovenie § 31a, podľa ktorého sa na výpočet ceny pozemku pod bytovým domom v zmysle § 18a použijú aj po 31.12.2003 ustanovenia cenového predpisu, podľa ktorého sa určovala cena pozemku do 31.12.2003 (vyhláška č. 465/1991 Zb.).

Majetková komisia na rokovaní 22.1.2003 odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť odpredaj spoluvlastníckych podielov na pozemkoch pod bytovými domami vlastníkom bytov, ktorí odkúpili byty od bytového družstva za cenu 3,50 Sk/m<sup>2</sup> a za rovnakú cenu odporučila schváliť predaj aj tým, ktorí odkúpili byt od predchádzajúceho vlastníka a na rokovaní dňa 1.2.2005 odporučila, aby kupujúci uhradili správne poplatky spojené s návrhom na vklad do katastra nehnuteľností.

V zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý nadobudol účinnosť dňom 1.7.2009, je možný odpredaj predmetného spoluvlastníckeho podielu na pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava podľa § 9a) ods. 8., písmeno a), pretože sa predáva pozemok pod bytovým domom v zmysle osobitného predpisu t. j. zákona č. 182/1993 Zb.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 918, ktorým bol schválený predaj podielov z pozemku mesta vlastníkom bytov v zmysle predloženého materiálu.

### **Materiál č. 3.5**

#### **Predaj podielov z pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava parc. č. 8399/94 v k. ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome súp. č. 6044 na Jiráskovej 22**

Nájomníci bytov na Jiráskovej ulici č. 22 nadobudli zmluvami o prevode vlastníctva bytu do svojho vlastníctva družstevné byty v bytovom objekte súp. č. 6044 spolu s podielmi na spoločných častiach obytného domu. Právne účinky vkladu predmetných zmlúv nastali v rokoch 2004 až 2009. Bytový objekt, v ktorom sa nachádza 78 bytových jednotiek, je postavený na pozemku p. č. 8399/94 s výmerou 513 m<sup>2</sup>- zast. plocha, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 5000 vo vlastníctve Mesta Trnava. Sedemdesiatpäť vlastníkov bytov podalo 5.10.2009 žiadosť o odkúpenie spoluvlastníckych podielov na pozemku pod bytovým domom do osobného vlastníctva. Vo vlastníctve Bytového družstva v Trnave zostali 3 byty.

V zmysle §18 zákona č. 182/1993 Z. z. v znení zákona č. 151/1995 a z dôvodu, že bytové družstvo sa nestalo vlastníkom pozemku, má vlastní bytu právo požiadať obec, ako vlastníka pozemku, o prevod alikvotnej časti pozemku zastavaného a príslušného za cenu maximálnej ročnej výšky nájomného za 1 m<sup>2</sup>, zistenej podľa vyhlášky MF SR č. 465/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, čo je 3,50 Sk/m<sup>2</sup>. Novelizáciou zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov (zákonom č. 512/2003) sa do jeho prechodných ustanovení doplnilo ustanovenie § 31a, podľa ktorého sa na výpočet ceny pozemku pod bytovým domom v zmysle § 18a použijú aj po 31.12.2003 ustanovenia cenového predpisu, podľa ktorého sa určovala cena pozemku do 31.12.2003 (vyhláška č. 465/1991 Zb.).

Majetková komisia na rokovaní 22.1.2003 odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť odpredaj spoluvlastníckych podielov na pozemkoch pod bytovými domami vlastníkom bytov, ktorí odkúpili byty od bytového družstva za cenu 3,50 Sk/m<sup>2</sup> a za rovnakú cenu odporučila schváliť predaj aj tým, ktorí odkúpili byt od predchádzajúceho vlastníka. Na rokovaní dňa 1.2.2005 odporučila, aby kupujúci uhradili správne poplatky spojené s návrhom na vklad do katastra nehnuteľností. V zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý nadobudol účinnosť dňom 1.7.2009, je možný odpredaj predmetného spoluvlastníckeho

podielu na pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava podľa § 9a) ods. 8., písmeno a), pretože sa predáva pozemok pod bytovým domom v zmysle osobitného predpisu t. j. zákona č. 182/1993 Zb.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 919, ktorým bol schválený predaj podielov z pozemku mesta vlastníkom bytov v zmysle predloženého materiálu.

### **Materiál č. 3.6**

#### **Súhlas s použitím časti pozemku vo vlastníctve mesta na vybudovanie parkovacích miest**

Vlastník nehnuteľnosti na Bratislavskej ulici č. 19 Ing. Karol Čupka, bytom Trnava, Ulica 9. mája požiadal listom mesto Trnava o súhlas s použitím časti pozemku vo vlastníctve mesta na vybudovanie parkovacích miest pred polyfunkčným objektom v jeho vlastníctve. Majetková komisia sa zaoberala žiadosťou na zasadnutí dňa 7. 6. 2010. S použitím pozemku na vybudovanie parkovacích miest predbežne súhlasila, ale vzhľadom na to, že v blízkosti budúcich parkovacích miest je zastávka a informačná tabuľa VMČ, na ďalšie zasadnutie žiadala doložiť grafický návrh situovania parkovacích miest aj s preložením zastávky MHD a informačnej tabule VMČ. Na zasadnutie majetkovej komisie dňa 20. 7. 2010 bol predložený požadovaný grafický návrh, ktorý komisia akceptovala a odporučila mestskému zastupiteľstvu súhlasiť s použitím časti pozemku na Bratislavskej ulici parc. č. 9005/3 (pôvodné parc. č. 2867/2 a 2868/3 – zapísané v PKV č. 3439 na Mesto Trnava) na vybudovanie parkovacích miest s podmienkou odpredaja ukončených parkovacích miest do majetku mesta za 1,- euro a zabezpečenia preloženia zastávky MHD a informačnej tabule VMČ na vlastné náklady. Žiadateľ s návrhom majetkovej komisie súhlasil.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov. Spracovateľ materiálu bol požiadaný o preverenie dopravnej situácie /vrátane prechodu pre chodcov/ vo väzbe na vybudovanie parkovacích miest pred polyfunkčným objektom na Bratislavskej ceste č. 19 a s plánovaným presunom zastávky MHD a skrinky VMČ.

#### Stanovisko spracovateľa materiálu – Odboru právneho a majetkového MsÚ:

Situácia umiestnenia parkovacích miest, preloženie zastávky MHD a informačnej tabule VMČ, ktorá tvorí prílohu materiálu MZ č. 3/6 bola vypracovaná MsÚ – Odborom územného rozvoja a koncepcií a následne odsúhlasená na zasadnutí majetkovej komisie dňa 20. 07. 2010.

Na základe informácie z Odboru územného rozvoja a koncepcií MsÚ:

- na zastávke je minimálna frekvencia spojov,
- autobusovú zastávku je možné posunúť tak, ako je to naznačené vo výkrese aj s označnikom zastávky - nie sú potrebné žiadne stavebné úpravy, iba zmena vodorovného dopravného značenia; jestvujúci prechod pre chodcov zostane a jeho umiestnenie pred autobusovou zastávkou je v rámci mesta bežné /napr. Zelený krížok, .../
- pred susednou nehnuteľnosťou už bolo MK odsúhlasené a aj riadne vybudované parkovisko podľa vydaného stavebného povolenia.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržali sa 3, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 920, ktorým bol daný súhlas s použitím časti pozemku vo vlastníctve mesta na vybudovanie parkovacích miest a po ich vybudovaní následným odkúpením do majetku mesta.

### **Materiál č. 3.7**

#### **Súhlas s použitím pozemku vo vlastníctve mesta na stavebné úpravy objektu Káčerov majer na Ulici Cukrová č. 1 v Trnave a zriadenie bezodplatného vecného bremena na umiestnenie anglických dvorcov /Pamiatkový úrad Slovenskej republiky Bratislava/**

Pamiatkovému úradu SR, Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava bolo povolené v zmysle stavebného povolenia zn.: OŽP – 28748/2005–93244/2005/Kch, z 21.12. 2005, realizovať „stavebné úpravy objektu Káčerov majer, Cukrová ulica č. 1, Trnava“. V rámci stavebných úprav chce Pamiatkový úrad SR riešiť aj odvetrávanie suterénnych priestorov a to je možné len vybudovaním 6 anglických dvorcov o výmere po cca 1 m<sup>2</sup> na pozemku vo vlastníctve mesta Trnava parc. č. 8793, zapísaného na LV č. 5000. Cez pozemok je prístup do rekonštruovaného objektu a zároveň prechod na ďalšie pozemky vo vlastníctve mesta. Vzhľadom na túto skutočnosť obrátil sa Pamiatkový úrad SR na Mestský úrad v Trnave s návrhom na majetkovoprávne usporiadanie vzťahu k dotknutému pozemku.

Majetková komisia sa na svojom zasadnutí dňa 20. 07. 2010 zaoberala predmetnou žiadosťou a odporučila súhlasiť s navrhovanými stavebnými úpravami na pozemku s podmienkou vybudovania spevneného chodníka pre peších podľa požiadaviek mesta, resp. Odboru územného rozvoja a koncepcií. Majetkovoprávne usporiadanie stavebných úprav bolo navrhnuté riešiť formou bezodplatného časovo neobmedzeného vecného bremena zapísaného do katastra nehnuteľností v prospech žiadateľa s tým, že všetky potrebné náležitosti si zabezpečí žiadateľ, t. j. po kolaudácii stavby zabezpečí porealizačné zameranie geometrickým plánom na zriadenie vecných bremien, vyzve Mesto Trnava na uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena a predloží potrebné doklady na jeho zavkladovanie do katastra nehnuteľností.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 29, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 921, ktorým bol daný súhlas s použitím pozemku mesta na vybudovanie anglických dvorcov v rámci realizácie predmetnej stavby.

### **Materiál č. 3.8**

#### **Použitie pozemkov mesta v Trnave na rekonštrukciu horúcovodu a zriadenie vecného bremena /lokalita ulíc Starohájska – V. Clementisa a lokalita Ulice Tamaškovičova/**

Trnavská teplárenská, akciová spoločnosť, so sídlom Trnava, Coburgova 84, požiadala listom zo dňa 8. 7. 2010 o súhlas s rekonštrukciou horúcovodných rozvodov v lokalite ulíc Starohájska a V. Clementisa v Trnave na pozemkoch parc. č. 5671/6, 5680/21 a 5680/231, zapísaných v katastri nehnuteľností v k. ú. Trnava v liste vlastníctva Mesta Trnava č. 5000. Predmetom plánovanej investičnej akcie, v čase podania žiadosti zabezpečovanej projekčne, je výmena horúcovodných, skorodovaných a poruchových rozvodov za nové z predizolovaného potrubia. Majetková komisia MZ prerokovala žiadosť akciovej spoločnosti Trnavská teplárenská na svojom zasadnutí dňa 20. 7. 2010. Odporučila mestskému zastupiteľstvu v zmysle postupu podľa §14 ods. 1 „Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta a majetkom v štátnom vlastníctve, ktorý bol mestu zverený“, v platnom

znení, súhlasiť s použitím mestských pozemkov v súlade s projektovou dokumentáciou, odsúhlasenou v stavebnom konaní a so zriadením bezodplatného vecného bremena po zrealizovaní stavby v prospech vlastníka siete. V skutočnosti, podľa realizačného projektu stavby „Rekonštrukcia horúcovodu DN 250, Starohájska – Clementisova, Trnava“, predloženého na stavebné konanie, je horúcovod situovaný na častiach parciel č. 5671/6, 5671/241 a 5671/242, 5680/21.

Trnavská teplárenská, a.s., zabezpečuje v súčasnosti realizáciu ďalšej investičnej akcie „Rekonštrukcia horúcovodu Nemocnica Trnava – I. etapa“ v úseku od Ulice Nitrianskej až po technologický objekt v oplotenom areáli nemocnice, pretože potrubie je skorodované a spôsobuje poruchové stavy. Následne po predložení projektu na stavebný úrad, listom zo dňa 26. 7. 2010 požiadala spoločnosť Trnavská teplárenská o súhlas vlastníka pozemkov na výmenu potrubia pod komunikáciou na Ulici Tamaškovičova. V lokalite Ulice Tamaškovičova, v komunikácii, v chodníku i v príľahlej zeleni, je líniová stavba situovaná na neidentických pozemkoch bez listu vlastníctva parc. č. 9070, 8980/1, 6877/2, do ktorých je zlúčená pôvodná parcela č. 1211, zapísaná v katastri nehnuteľností v k. ú. Trnava v liste vlastníctva Mesta Trnava č. 5000. Rekonštrukciu chce Trnavská teplárenská, a.s., zrealizovať v tomto vhodnom ročnom období, v čo najkratšom čase, s cieľom v minimálnej miere obmedziť dodávku tepla pre objekty vo Fakultnej nemocnici v Trnave. Z tohto dôvodu, aj pre usporiadanie zmluvného vzťahu stavebníka k pozemku iného vlastníka a s prihliadnutím na skutočnosť, že ide o rekonštrukciu jestvujúcich rozvodov, rovnako ako v prípade hore popísanej lokality ulíc Starohájska – V. Clementisa, bol predložený materiál vo veci súhlasu s použitím pozemku vo vlastníctve Mesta Trnava par. č. 1211 a ohľadom zriadenia vecného bremena v lokalite Ulice Tamaškovičova v Trnave priamo na zasadnutie mestského zastupiteľstva bez predchádzajúceho prerokovania majetkovou komisiou MZ.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Súčasťou materiálu boli dva návrhy uznesenia; o každom sa hlasovalo osobitne.

Hlasovaním (za 29, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 922, ktorým bol schválený návrh s použitím pozemkov vo vlastníctve mesta na rekonštrukciu horúcovodu v lokalite ulíc Starohájska a V. Clementisa/ a zriadenie vecného bremena v zmysle predloženého materiálu.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 923, ktorým bol schválený návrh s použitím pozemkov vo vlastníctve mesta na rekonštrukciu horúcovodu v lokalite ulice Tamaškovičova/ a zriadenie vecného bremena v zmysle predloženého materiálu.

### **Materiál č. 3.9**

#### **Zámena nehnuteľností**

Mestu Trnava bola doručená v máji 2009 ponuka na čiastočné riešenie deficitu miest pre deti v predškolskom veku pri ich umiestňovaní do predškolského zariadenia v Trnave. Ponuka spočívala v návrhu vlastníkov bývalej MŠ na Coburgovej ul. č. 13/15 na odkúpenie MŠ, prípadne výmena celého areálu MŠ za nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta, alebo iné riešenie, ktoré by vyplynulo z rokovaní so zástupcami mesta. Na základe znaleckého posudku č. 30/2010 vypracovaného Ing. Antonom Švrčekom, Vinohradská 4/b, Hlohovec je hodnota nehnuteľnosti a pozemkov vo výške 864.365,88 eura, z toho nehnuteľnosť má hodnotu 217.190,20 eura a pozemky o celkovej výmere 10.012 m<sup>2</sup> majú hodnotu 647.175,68 eura, t. j. 64,64 eura/m<sup>2</sup>. Vlastníkmi predmetnej nehnuteľnosti a pozemkov sú František Soboslay, bytom Trnava, Okružná ulica č. 8, v spoluvlastníckom podiele ½ a Ing. Ján Krivda, bytom Trnava, Ulica Vančurova č. 9, v spoluvlastníckom podiele ½. Ponuka vlastníkov bola

predložená na rokovanie majetkovej komisie, ktorá uložila mestskému úradu dohodnúť s vlastníkami obhliadku objektu, po ktorej sa k ponuke vráti na najbližšom svojom zasadnutí. Následne bola ponuka prerokovaná na ďalších zasadnutiach majetkovej komisie a uskutočnili sa aj osobné rokovania zástupcov mesta s vlastníkami. Majetková komisia prejavila záujem o ponúkaný objekt, nakoľko objekt by mohol byť využitý na pôvodný účel, prípadne po určitých stavebných úpravách by bol využiteľný ako domov dôchodcov alebo iné sociálne zariadenie. Mesto zabezpečilo aj prísľub Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., OZ Piešťany na odpredaj časti pozemku v ich vlastníctve na vybudovanie prístupu do objektu bývalej MŠ z Bratislavskej ulice.

Majetková komisia sa zaoberala návrhmi a odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť zámenu nehnuteľnosti v ich vlastníctve za nehnuteľnosti na Ulici Štefánikova č. 4 a Trojičnom nám. č. 5 bez nároku na ďalšie finančné vyrovnanie.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

#### Rozprava:

Mgr. Rozložník - v rámci spravodajskej správy upozornil na nový text uznesenia, ktorý bol poslancom rozdaný pri prezentácii.

Ing. Butko, zástupca primátora – podotkol, že ide o nový text uznesenia a požiadal kolegu Pobieckého o spoločné predloženie tohto návrhu uznesenia.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu ďalšie pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

O novom návrhu sa osobitne nehlasovalo.

Hlasovaním (za 23, proti 2, zdržal sa 1, nehlasovali 3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 924, ktorým bola schválená zámena nehnuteľností v súlade s predloženým novým návrhom uznesenia.

#### **Materiál č. 3.10**

#### **Zámena a odkúpenie pozemkov medzi Mestom Trnava a United Industries a. s. v k. ú. Trnava /Cukrová ulica a Ulica Nitrianska v Trnave/**

Mesto Trnava pripravuje v druhom polroku 2010 realizáciu stavby „Rekonštrukcia MK Cukrová ulica v Trnave“ a to vybudovanie chodníka, cyklochodníka a zeleného pásu pozdĺž južnej časti komunikácie, t. j. na pozemkoch vo vlastníctve mesta Trnava a spoločnosti United Industries a. s., Bratislava (ďalej len „spoločnosť“). V tomto roku sa začali rokovania so spoločnosťou v súvislosti s realizáciou vyššie citovanej stavby.

Už na pracovnom stretnutí dňa 03. 02. 2010 súhlasil zástupca spoločnosti so záberom pozemkov vo vlastníctve spoločnosti na vybudovanie chodníka a cyklochodníka a to za symbolické nájomné 1,00 euro/rok, na dobu určitú, pričom doba nájmu skončí právoplatným kolaudačným rozhodnutím viazucim sa k predmetnej miestnej komunikácii. Po ukončení doby nájmu spoločnosť požadovala definitívne majetkovoprávne usporiadanie pozemku pod miestnou komunikáciou a to buď zámenou, resp. predajom za dohodnutú cenu. Pri zámene predostrel zástupca spoločnosti pretrvávajúci záujem o pozemky vo vlastníctve mesta pri Nitrianskej ceste (vedľa bývalých Vinárskych závodov š. p. v súčasnosti vo vlastníctve spoločnosti).

Na základe týchto skutočností sa majetková komisia viackrát zaoberala možnosťou zámeny predmetných pozemkov v daných lokalitách. Zámena pozemkov je pre mesto Trnava potrebná z dôvodu preukázania vzťahu k pozemkom, na ktorých sa bude realizovať vybudovanie chodníka, cyklochodníka a zeleného pásu pozdĺž južnej časti komunikácie, v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 28, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 925, ktorým bola schválená zámena pozemkov v súlade s predloženým materiálom.

### **Materiál č. 3.11**

#### **Informatívna správa o stave riešenia poisťnej udalosti „Požiar v areáli ZŠ Atómová“**

Mesto Trnava sa stalo vlastníkom predmetnej stavby v areáli základnej školy v roku 2002 v súlade s § 2b zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Podľa delimitačného protokolu bola obstarávacia cena objektu „Impako 8 - triedny pavilón“ 4 282 813,- Sk. Zostatková hodnota budovy ku dňu vzniku poisťnej udalosti bola 1 356 169,- Sk. Súbor budov v účtovnej evidencii ZŠ Atómová bol v čase vzniku poisťnej udalosti poistený poisťnou zmluvou č. 0803013499 (účinnosť od 1.5.2006 do 30.6.2008) na tzv. novú cenu 100 000 000,- Sk. Podľa výpočtov spoločnosti KOOOPERATIVA poisťovňa, a.s. a poisťného makléra RESPECT Slovakia s.r.o je nová cena Impaka po zohľadnení princípu podpoistenia cca 312 tis. eur (9,4 mil. Sk).

Napriek rokovaniam Mesta Trnava, poisťného makléra mesta s poisťovňou, poisťovňa určila konečnú výšku poisťnej náhrady 156 tis. eur (4,7 mil. Sk), t.j. s uplatnením zníženia poisťnej náhrady o 50 % z dôvodov, že poistený objekt podľa názoru poisťovne nebol dostatočne zabezpečený a nebol využívaný.

Súčasťou materiálu bola informácia o možnosti riešenia v alternatívach, pričom pri každej z nich boli uvedené výhody a nevýhody, aj zisk pre mesto. Podľa vyjadrenie poisťného makléra mesta, poisťovňa bude zo strany mesta požadovať písomnú záruku, že Mesto Trnava v budúcnosti nebude požadovať ďalšie finančné vyrovnanie v predmetnej veci.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s odporúčaním **alternatívy A/, v súlade s ktorou bol sformulovaný aj návrh uznesenia.**

#### Rozprava:

MUDr. Čapeľová – zaujímala sa, či po rozhodnutí mesta získa základná škola finančné prostriedky napr. na výmenu okien, keďže uznesením mestského zastupiteľstva bolo toto prisľúbené.

Ing. Bošňák, primátor mesta – reagoval na pripomienku poslankyne a uviedol, že na rekonštrukčné práce v základnej škole prostriedky boli poskytnuté tak, ako aj v prípade ostatných školských zariadení. Na tento prisľub sa bude pamätať, avšak teraz nevie povedať, do akej výšky.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 25, proti 0, zdržali sa 3, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 926, ktorým bol primátor mesta splnomocnený podpísať dohodu s poisťovacou spoločnosťou v súlade s alternatívou A/, pričom dohoda nadobudne účinnosť dňom schválenia mestským zastupiteľstvom.

### **Materiál č. 3.12**

#### **Štadión Antona Malatinského v Trnave a multifunkčné centrum – aktualizovaný časový a vecný harmonogram prípravy a realizácie projektu rekonštrukcie futbalového štadióna Antona Malatinského v Trnave**



Mesto Trnava v spolupráci so švajčiarskou spoločnosťou Hidber Consultants GmbH a na základe memoranda o spolupráci v znení dodatku č. 1 uzatvoreného medzi mestom Trnava a spoločnosťou Hidber Consultants GmbH 26. 8. 2009 (ďalej len „memorandum“) zabezpečuje práce súvisiace s prípravou výstavby komerčno-športového centra Štadióna Antona Malatinského v Trnave. Podľa schváleného harmonogramu schváleného uznesením MZ č. 775/2010 predpokladaný začiatok výstavby samotného štadióna bol naplánovaný na jún 2011, ukončenie výstavby štadióna bolo plánované na október 2012 a kolaudácia v novembri 2012. Na základe tohto uznesenia bol pripravený návrh dohody o spolupráci a výpožičke pozemkov, ktorý bol mestom Trnava zaslaný spoločnosti Hidber Consultants GmbH na pripomienkovanie.

Vzhľadom na rozsiahly projekt nie je možné pôvodný harmonogram dodržať a preto spoločnosť Hidber Consultants GmbH predložila aktualizovaný harmonogram, podľa ktorého by prípravné práce začali v mesiacoch september – október 2010, predpokladaný začiatok výstavby v októbri 2012, kolaudácia štadióna v marci 2014 a ukončenie príľahlých budov v marci 2015. Dodržanie samotných termínov je však podmienené povolovacími konaniami, či už územného rozhodnutia, stavebného povolenia, prác súvisiacich s investičnou činnosťou a pod.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s požiadavkou spracovať harmonogram ŠAM – Aréna Trnava so spresnením termínov, ktoré boli mestom Trnava zaslané druhej strane. Harmonogram bol doručený so spoločným spravodajcom, ale do termínu konania mestského zastupiteľstva nebol druhou stranou podpísaný. Podľa informácií primátora mesta by sa v zásade už nemal meniť a je záväzný.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 25, proti 0, zdržal sa 1, nehlasovali 3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 927, ktorým bol schválený aktualizovaný časový a vecný harmonogram prípravy a realizácie rekonštrukcie futbalového štadióna.

### **Materiál č. 3.13**

#### **Kúpa pozemkov na Zelenečskej ulici v Trnave**

V rámci naplánovanej investície mesta „Humanizácia časti obytného súboru Linčianska v Trnave“ sa uvažuje s vybudovaním cyklochodníka, nadväzujúceho na jestvujúcu cyklotrasu na Zelenečskej ulici. Časť navrhutej cyklotrasy od Zelenečskej ulice je situovaná neidentickým pozemku bez listu vlastníctva s parcelným číslom 9027/1. V tomto pozemku je čiastočne zlúčená pôvodná parcela č. 1973/1, zapísaná v katastri nehnuteľností v k. ú. Trnava v liste vlastníctva č. 2446 v spoluvlastníctve dvoch fyzických osôb: Ing. Dagmar Jančoškovej, narod. 2. 1. 1974, bytom Trnava, Stromová 27A, v podiele ½ a Mgr. Jána Náhlíka, narod. 29. 7. 1946, bytom Trenčín, Na dolinách 27, v podiele ½. Vlastníci navrhli odpredaj celej parcely č. 1973/1, pretože na predmetnom pozemku sa okrem verejného priestoru nachádza aj časť bytového domu a zároveň prisľúbili vyjadrenie k predaju s konečnou platnosťou až podľa geometrického plánu, ktorým bude upresnená mestom odkupovaná výmera. Následne objednaný geometrický plán bol vyhotovený a Správou katastra Trnava úradne overený až po oprave chyby v katastrálnom operáte v roku 2010. Vlastníci pozemku doručili 10. a 11. 8. 2010 súhlasné vyjadrenia k odpredaju časti svojej nehnuteľnosti podľa geometrického plánu č. 25/2009 a v súlade s odporúčením majetkovej komisie MZ.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 28, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 928, ktorým mestské zastupiteľstvo schválilo kúpu pozemkov od vlastníkov v súlade s predloženým materiálom.

### **Materiál č. 3.14**

#### **Súhlas s použitím časti pozemku vo vlastníctve mesta na vybudovanie parkovacích miest /Ulica Mierová/**

Ing. Ľudmila Kuševová požiadala ešte v roku 2007 o odpredaj pozemku parc. č. 2636/3 na Ulici Mierová na výstavbu parkovacích miest. Majetková komisia na zasadnutí dňa 12. 6. 2007 nesúhlasila s odpredajom pozemku, ale odporučila mestskému zastupiteľstvu súhlasiť s použitím časti pozemku na vybudovanie parkovacích miest a s ich následným odovzdaním do majetku mesta. Vymedzenie časti predmetného pozemku a podmienky umiestnenia parkoviska mala p. Ing. Kuševová konzultovať s mestským úradom. Zároveň jej bolo oznámené, že po jej súhlase s podmienkami majetkovej komisie a po predložení situácie umiestnenia parkovacích miest, bude spracovaný materiál na zasadnutie mestského zastupiteľstva. Na stanovisko majetkovej komisie Ing. Kuševová nereagovala. Listom z 26. 5. 2010 následne požiadala o dlhodobý prenájom časti pozemku parc. č. 2636/3 na vybudovanie spevnenej plochy pre parkovanie osobných áut. Žiadosť odôvodňuje tým, že o predmetný pozemok sa stará (kosí, kultivuje), nakoľko je pred jej rodinným domom. Prenájomom pozemku chce vyriešiť aj problém s vjazdom a výjazdom z garáže vo svojom rodinnom dome. V liste zároveň uviedla, že na stanovisko majetkovej komisie z roku 2007 nereagovala z dôvodu riešenia prioritnejších problémov. Majetková komisia sa zaoberala žiadosťou na zasadnutí dňa 20. 7. 2010 a odporučila mestskému zastupiteľstvu súhlasiť s použitím časti pozemku o výmere cca 75 m<sup>2</sup> na vybudovanie 5 parkovacích miest v súlade s projektovou dokumentáciou odsúhlasenou OÚRaK a s podmienkou odovzdania parkovacích miest po dokončení do majetku mesta.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 0, nehlasovali 3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 929, ktorým bol daný súhlas s použitím časti pozemku vo vlastníctve mesta na vybudovanie parkovacích miest a ich následným prijatím ako daru do majetku mesta.

### **Materiál č. 3.15**

#### **Návrh na uzatvorenie nájomných zmlúv pre Hokejový klub Trnava**

Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 21. 3. 1998 schválilo uznesením č. 572/98 materiál Nakladanie s bytmi vo vlastníctve mesta Trnava, v zmysle ktorého sa uvoľnené byty, okrem bytov, ktoré boli vyčlenené pre sociálne slabšie vrstvy obyvateľstva, budú odpredávať. Výnimku z týchto zásad môže schváliť iba MZ. Mesto Trnava v r. 2009 vydalo súhlasy na uzatvorenie nájomných zmlúv na nájom 1-izb. bytu č. 1 a 2-izb. bytu č. 2 na Športovej ul. 4 v Trnave v zmysle uznesenia MZ Mesta Trnava č. 551 zo dňa 5. 5. 2009 pre Hokejový klub Trnava. Následne TT-KOMFORT s. r. o. Trnava uzatvoril nájomnú zmluvu s HK Trnava, s.r.o. so sídlom: Spartakovská 1/B, 917 00 Trnava, IČO: 36 263 915 na dobu určitú do 31. 5. 2010 s možnosťou opakovaného predĺženia. V roku 2010 o predĺženie nájomnej zmluvy požiadala Hokejový klub Trnava,

občianske združenie, Sídlo: 91701 Trnava, Spartakovská 1/B, IČO: 36 088 960. Nakoľko sa nejedná o ten istý subjekt nie je možné predĺženie nájomnej zmluvy. Je potrebné uzatvoriť novú nájomnú zmluvu. Bytová komisia odporučila vydať súhlasy na nájom uvedených bytov na dobu určitú 1 rok.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva :

a/ v návrhu uznesenia v bode 1. Schvaľuje  
na záver pôvodného textu doplniť text **...ako prípad hodný osobitného zreteľa spočívajúci v dôvode opísanom v dôvodovej správe...**

b/ v dôvodovej správe na str. 23-3/15/3 doplniť nový odsek 4. s textom  
**...Z dôvodu nižšej hráčskej základne a obmedzeného počtu kvalifikovaných trénerov priamo z Trnavy, Hokejový klub Trnava zamestnal trénerov a hráčov A - mužstva, ktorí nie sú z Trnavy. Vzhľadom na tréningový proces nie je možné, aby dochádzali z miesta svojho bydliska a preto žiadajú o predĺženie nájomných zmlúv. ...**

c/ v dôvodovej správe na str. 23-3/15/3 na záver doplniť nový odsek s textom  
**...V zmysle zákona NR SR č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ide podľa § 9a, ods. 9, písm. c) o prípad hodný osobitného zreteľa, o ktorom rozhoduje obecné zastupiteľstvo trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov z dôvodu, že v bytoch budú bývať členovia Hokejového klubu Trnava. ...**

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.  
Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

O odporúčaní mestskej rady sa osobitne nehlasovalo, keďže išlo o spresnenie textu dôvodovej správy.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 1, nehlasovali 2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 930 v súlade s predloženým materiálom.

### **Materiál č. 3.16**

#### **Prenájom a stavebné úpravy nebytových priestorov v objekte základnej školy na Ulici Limbová 3 v Trnave, schválené uznesením MZ č. 902/2010 zo dňa 29. 6. 2010 – návrh na zmenu textu uznesenia**

Uznesením Mestského zastupiteľstva č. 902/2010 zo dňa 29. júna 2010 bol schválený prevod nájmu, rozšírenie výmery prenajatých priestorov, stavebné úpravy, podnájom a prenechanie do užívania tretej osobe v objekte základnej školy na ul. Limbová 3 v Trnave, spoločnosti MONTESSCHOOL, s.r.o., so sídlom v Trnave, ul. Kapitulská 6, na účely vzdelávania , s účinnosťou od 1. 9. 2010. Spoločnosti MONTESSCHOOL s.r.o. a Základnej škole Maxima Gorkého 21 v Trnave bol zaslaný návrh dodatku k zmluve o nájme a zmluve o výpožičke zo dňa 7. 8. 2009 pripravený v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva, ku ktorému spoločnosť predložila pripomienky. Požaduje:

1. ukončenie nájmu najskôr po 15 rokoch ako záruku stability nájomného vzťahu a existencie školy v budúcnosti (zmluva o nájme obsahuje garanciu ukončenia nájmu najskôr po 1. 2. 2013), návrh zmeny textu uznesenia uvažuje o uplatnení výpovednej lehoty 6 mesiacov - bez udania dôvodu, až po 1. 2. 2024.
2. rozšírenie výmery nebytových priestorov určených na podnájom tretej osobe - Súkromnej základnej škole s materskou školou, Bratislava.

Správca priestorov, na základe dohody s novým nájomcom, navrhol znížiť schválený rozsah prenajatých priestorov o miestnosť č. 50 o výmere 56,50 m<sup>2</sup>. Uvedenú miestnosť bude škola

v šk. roku 2010/2011 potrebovať pre vlastné potreby. Vzhľadom na túto zmenu je potrebné upraviť aj výšku nájomného. Spracovateľ navrhol Mestskému zastupiteľstvu mesta Trnava zvážiť zmeny a doplnenia textu uznesenia v zmysle požiadaviek, tak ako je uvedené v návrhu uznesenia.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 25, proti 0, zdržal sa 1, nehlasovali 3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 931 v zmysle predloženého materiálu.

#### **Materiál č. 4.1**

##### **Predaj bytov**

Spravodajca MR: PhDr. Ján Žitňanský

Spoločnosť TT-KOMFORT s.r.o., v zmysle zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení noviel, VZN č. 85/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v bytových domoch vo vlastníctve mesta Trnava v úplnom znení VZN č. 352/2009 a v zmysle príkazov primátora č. 1337/96 zo dňa 18.4.1996, č. 3061/96 zo dňa 16.10.1996, č.1008/97 zo dňa 24.4.1997, č. 1879/97 zo dňa 22.7.1997, č. 1993/98 zo dňa 2.7.1998, pripravila návrh na odpredaj ďalších bytov, v ktorých nájomcovia potvrdili k dnešnému dňu Dohody o spôsobe platenia ceny bytu, a to v bytových domoch na Saleziánskej ulici č. 9, Kočišskom č. 1, Ulici Nerudova č. 15, Ulici gen. Goliána č. 52.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s požiadavkou na správne uvedenie priezviska kupujúceho v návrhu uznesenia v časti 2. Schvaľuje v bode 2.3. na **...Jurajovi Koščovi...**

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Odporúčanie mestskej rady malo charakter technickej pripomienky, preto sa o ňom osobitne nehlasovalo.

Hlasovaním (za 23, proti 0, zdržal sa 0, nehlasovali 6) bolo prijaté uznesenie MZ č. 932, ktorým bol schválený predaj bytov podľa predloženého materiálu.

#### **Materiál č. 5.1**

##### **Informatívna správa o zabezpečovaní služieb vo verejnom záujme v mestskej autobusovej doprave /MAD/ Trnava podľa zákona č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov medzi Mestom Trnava a SAD Trnava a. s.**

Spravodajca MR: Ing. Jozef Tomek

V zmysle úlohy č. 29/2010 z porady vedenia konanej 19.7.2010 predložil estský úrad v Trnave informatívnu správu o zabezpečovaní služieb vo verejnom záujme v mestskej autobusovej doprave (MAD) Trnava podľa zákona č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov medzi mestom Trnava a SAD Trnava a.s. Vzhľadom na zmenu legislatívy – zákona č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave pristúpilo Mesto Trnava k úprave rámcovej zmluvy uzavretej medzi mestom Trnava a SAD Trnava a.s. vo veci zabezpečovania služieb vo verejnom záujme v mestskej autobusovej doprave (ďalej MAD) v Trnave. Predmetom zmeny legislatívy bola jej harmonizácia s právnymi predpismi EÚ. Základom zmeny je prijatie Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 zo

dňa 23.10.2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej doprave. Nový zákon nedefinuje výkony vo verejnom záujme ale definuje, že mesto poskytne dopravcovi úhradu za vykonané služby vo verejnom záujme vo výške skutočne vynaložených nákladov, vrátane primeraného zisku, znížených o príjmy z prepravy alebo iné výnosy vytvorené pri plnení záväzkov vyplývajúcich z poskytovania služieb vo verejnom záujme. Úpravu rámcovej zmluvy z dôvodu zmeny legislatívy využilo Mesto Trnava aj na zmenu niektorých podmienok pre dopravcu tak, aby bola možná lepšia kontrola zo strany mesta. Uzavretie rámcovej zmluvy sa predpokladalo v prvých mesiacoch roka 2010, však prišlo k predĺženiu termínu jej podpisu aj z dôvodu, že počas jej pripomienkovania bola mestu Trnava poskytnutá možnosť zakúpenia softvéru (CONMED) na vyhodnocovanie výkonov prevádzkovateľa MAD v Trnave a mesto sa snažilo dostať do zmluvy aj podmienky na poskytovanie údajov v elektronickej forme. Softvér pozostáva z viacerých častí (modulov), z ktorých mesto Trnava má k dispozícii digitalizáciu prevádzky, informačný systém, štatistika prevádzky, zaťaženie siete MAD, ekonomika prevádzky, mesačné bilancie. Po naplnení softvéru údajmi od dopravcu SAD Trnava a.s., mesto Trnava tak získa rôzne analytické údaje. Napr. počty cestujúcich na jednotlivých linkách v časovom a priestorovom priebehu, najazdené vozokilometre na jednotlivých linkách, využiteľnosť liniek, nasadenie autobusov na linkách a iné.

V súčasnosti je zmluva podpísaná a prebieha testovanie dát poskytovaných zo strany SAD Trnava a.s. do softvéru, ktorý mesto Trnava zakúpilo. Mesto Trnava tak má informácie o počte prepravených cestujúcich za týždeň na jednotlivých linkách napr. v mesiaci jún bolo na všetkých linkách MAD prepravených 264 427 cestujúcich. Zároveň SAD Trnava a.s. predkladá všetky prílohy v zmysle uzatvorenej zmluvy, kde jednou z príloh sú vynechané spoje a dôvody vynechania spoja. Pri úprave rámcovej zmluvy sa dopĺňali prílohy aj podľa toho, čo najviac zaujímalo z činnosti SAD Trnava a.s. cestujúcich a to boli práve vynechané spoje a dôvody vynechania spojov. Z ekonomického hľadiska je v rozpočte mesta plánovaná na rok 2010 suma vo výške 863 042 eur ako úhrada za služby vo verejnom záujme. Z tejto čiastky bolo poskytnutých 341 500 eur. Na rokovaníach počas uzatvárania zmluvy bolo dohodnuté, že primeraný zisk na tento rok bude 2% a z toho dôvodu bude potrebné upraviť aj rozpočet mesta na sumu 950 178 eur. Súčasťou materiálu je prehľad finančných prostriedkov vyplácaných SAD Trnava, a. s. za rok 2010.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 24, proti 0, zdržal sa 1, nehlasovali 4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 933, ktorým mestské zastupiteľstvo zobralo informatívnu správu na vedomie.

### **Materiál č. 6.1**

#### **Správa o uskutočnených verejných obstarávaníach zákaziek a postupoch verejného obstarávania v I. polroku 2010 s hodnotou predmetu obstarávania tovarov a služieb nad 16 596,95 eura a prác nad 33 193,91 eura a o všetkých uskutočnených obstarávaníach elektronickou aukciou**

Spravodajca MR: Michal Okruhlica

Na základe uznesenia MZ č 429/2001 bola mestskému zastupiteľstvu predložená správa o uskutočnených verejných obstarávaníach v I. polroku roka 2010 s hodnotou predmetov obstarávania tovarov a služieb nad 16 596,95 eura a prác nad 33 193,91 eura. Mesto realizovalo celkom 21 verejných obstarávaní nad 16 596,95 eura.

Z toho :

\* práce boli obstarávané v 20 prípadoch, a to v 3 prípadoch ako podprahová zákazka a v 17 prípadoch ako zákazka s nízkou hodnotou

\* *tovary* boli obstarávané ako zákazka s nízkou hodnotou v 1 prípade

\* *služby* v I. polroku roka 2010 neboli obstarávané.

Z tohto počtu bolo elektronickou aukciou obstarávaných 14 zákaziek, ktoré sú podrobnejšie popísané v II. časti dôvodovej správy.

Z príspevkových organizácií mesta v I. polroku realizovala verejné obstarávanie v limite nad 16 596,95 eur len Správa kultúrnych a športových zariadení Mesta Trnava, a to *práce* v jednom prípade a *tovary tiež* v jednom prípade. Služby v I. polroku roka 2010 v uvedenom limite táto organizácia neobstarávala.

Ako vyplýva z prehľadu, celkom Mesto Trnava a jeho príspevkové organizácie postupovali pri obstarávaní podľa zákona o verejnom obstarávaní v I. polroku roka 2010 v 23 prípadoch.

Od apríla 2010 pristúpilo mesto k forme výberového konania uchádzačov vo verejnom obstarávaní aj elektronickou aukciou v zmysle § 43 a § 99 zákona č. 25/2006 Z. z.

o verejnom obstarávaní. V tabuľkovej časti materiálu „elektronické aukcie“ sú z dôvodu vyčíslenia úspor uvedené všetky obstarávania, ktoré sa realizovali na Mestskom úrade od apríla 2010 elektronickou aukciou. Pôvodne mal jednotný systém elektronického obstarávania zabezpečovať Úrad pre verejné obstarávanie. Úrad však elektronické aukcie v rámci svojho softvérového programu „EVO“ nezabezpečuje, preto sa mesto rozhodlo konať individuálne. Uzatvorilo so spoločnosťou Well management, s.r.o. Bojnice licenčnú zmluvu o poskytnutí prenájmu „Virtuálnej aukčnej siene“ pre verejné obstarávanie č. 8380.2/LB, ktorá bola podpísaná 18. 3. 2010. Spoločnosť WELL management zaučila 7 zamestnancov MsÚ - administrátorov, ktorí môžu realizovať výberové konanie dodávateľa formou elektronickej aukcie. Dosiahnuté úspory za relatívne krátke obdobie potvrdzujú správnosť rozhodnutia pre vykonávanie el. aukcií vo vlastnej réžii. Doterajšie úspory v rámci úradu prevýšili nákupnú cenu 16 350 eur prenájmu aukčnej siene na r. 2010.

Elektronická aukcia je forma výberového konania, v rámci ktorého dodávateľa prezentujú objednávateľovi svoje aktuálne ponuky za účelom získania zákazky na dodávku prác, tovarov a služieb objednávateľovi. Konanie prebieha formou on-line pripojenia a zadávania ponúk do virtuálnej aukčnej siene, ktorú administrujú zamestnanci objednávateľa alebo vybraný poskytovateľ aplikácie, použitej pri realizácii elektronickej aukcie. Výstupná cena z elektronickej aukcie úspešného uchádzača je zachytená v protokole o účasti uchádzača a je záväzná pri uzatváraní zmluvy. Protokol o účasti podpísaný úspešným uchádzačom je neoddeliteľnou súčasťou každej zmluvy.

Ide o spôsob verejného obstarávania garantujúci znižovanie nákladov, transparentnosť, ako aj zrýchlenie a zefektívnenie nákupných procesov. Podľa skúseností s elektronickou aukciou spoločnosti WELL management v praxi, priemerná úspora predstavuje cca 15% z pôvodne navrhovaných súm. Základným predpokladom jeho úspešnej realizácie je kvalitná príprava súťažných podkladov.

Výhody elektronickej aukcie spočívajú najmä v nekonfliktnom automatizovanom vyhodnotení ponuky. V zmysle § 140 zákona č. 25/2006 Z. z. proti priebehu elektronickej aukcie a jej automatizovanému vyhodnoteniu ponúk nie je možné podať námietku. Komunikácia s uchádzačmi je jednoduchšia prostredníctvom emailov, pričom všetko je zachytené v písomných protokoloch. Súťažné podklady vrátane projektovej dokumentácie a výkazu výmer (pri prácach) je možné predložiť záujemcom v digitálnej forme – výhoda ušetrenia finančných prostriedkov za rozmnožovanie, záujemcovia nemusia platiť za súťažné podklady. Dosiahnutá úspora pri všetkých elektronických obstarávaniach uvedených v tabuľkovej časti „elektronické aukcie“ predstavuje pri obstarávaniach nad limit 16 596,95 eura sumu 424 462,23 eura a pri ostatných obstarávaniach sumu 87 093,21 eura.

Spolu úspora pri elektronických obstarávaniach za sledované obdobie dosiahla sumu 511 555,44 eura.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Rozprava:

Ing. Albert – vystúpil s technickou pripomienkou na nesprávne uvedený dátum na str. 1 dôvodovej správy v 3. odseku, kde namiesto „druhom polroku“ by malo byť uvedené ...prvom polroku...

Ďalšie pozmeňovacie návrhy k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 29.

Hlasovaním (za 28, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 934, ktorým mestské zastupiteľstvo zobralo správu na vedomie.

### **Materiál č. 7.1**

#### **Správa o činnosti Mestskej polície mesta Trnava za obdobie od 01. 01. 2010 do 30. 06. 2010**

Spravodajca MR: PhDr. Ladislav Hrnčírík

Na základe uznesenia MZ mesta Trnava, ustanovení organizačno – pracovného poriadku útvaru Mestskej polície mesta Trnava a zákona č. 564/1991 Zb. o obecnej polícii v znení neskorších predpisov bola predložená na prerokovanie Správa o činnosti Mestskej polície mesta Trnava (ďalej len MsP Trnava) za obdobie od 1.1.2010 do 30.6.2010.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Pripomienky k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.

Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 935, ktorým mestské zastupiteľstvo zobralo správu na vedomie.

### **Materiál č. 7.2**

#### **Štatistický prehľad kriminality, verejného poriadku a dopravnej nehodovosti za obdobie od 01. 01. 2010 do 30. 06. 2010**

Spravodajca MR: PhDr. Ladislav Hrnčírík

Štandardný materiál predkladaný na rokovanie mestského zastupiteľstva riaditeľom OO Policajného zboru Trnava.

Pri prerokovávaní materiálu bol prítomný aj riaditeľ kpt. Mgr. Peter Grunský, ktorého na rokovaní privítal primátor mesta. Zároveň primátor dal do pozornosti poslancom mestského zastupiteľstva na str. 6 materiálu uvedené kontakty na nového riaditeľa.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pozmeňovacích návrhov.

Pripomienky k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.

Hlasovaním (za 27, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 936, ktorým mestské zastupiteľstvo zobralo správu na vedomie.

**Materiál č. 8.1****Správa o kontrole plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktorých termín plnenia je v intervale od 10. 06. 2010 do 11. 08. 2010**

Spravodajca MR: Michal Okruhlica

Štandardný materiál, ktorý je pravidelne predkladaný na rokovanie mestského zastupiteľstva. Materiálom bolo vyhodnotené plnenie uznesení mestského zastupiteľstva od posledného zasadnutia a schválené návrhy gestorov na úpravu uznesení.

Mestská rada mesta Trnava hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s návrhom doplniť dôvodovú správu na str. 23-8/1/17 o text

**Predkladá:** Útvar hlavného kontrolóra mesta Trnava  
**Uznesenie (orgán):** MZ č. 70/1999  
**Názov uznesenia:** K zásadám postupu pri prijímaní, evidovaní a vybavovaní sťažností fyzických osôb a právnických osôb a postupu pri vybavovaní petícií v podmienkach samosprávy mesta Trnava  
**Navrhovaná zmena:** Zrušenie uznesenia  
**Dôvod zmeny:** Z dôvodu vydania nového zákona č. 9/2010 Z.z. o sťažnostiach, ktorý nadobudol účinnosť dňa 1. februára 2010 a uložil orgánom verejnej správy:

- v ustanovení § 11 ods. 1 zákona č. 9/2010 Z.z. o sťažnostiach: „*Na vybavenie sťažnosti je príslušný orgán verejnej správy, do ktorého pôsobnosti patrí činnosť, o ktorej sa sťažovateľ domnieva, že ňou boli porušené jeho práva alebo právom chránené záujmy. Vybavovanie sťažností orgánom verejnej správy upraví vnútorným predpisom*“,
- v ustanovení § 26 ods. 3 zákona č. 9/2010 Z.z. o sťažnostiach: „*Vybavovanie sťažností orgán verejnej správy upraví vnútorným predpisom podľa § 11 ods. 1 do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona*“ (t.j. do 31. júla 2010).

Uznesenie č. 70/1999 zo dňa 24.04.1999, ktorým boli schválené *Zásady postupu pri prijímaní, evidovaní a vybavovaní sťažností fyzických osôb a právnických osôb a postupu pri vybavovaní petícií v podmienkach samosprávy mesta Trnava* sa rušia dňom nadobudnutia účinnosti príkazu primátora č. 9/2010.

Vybavovanie sťažností bolo upravené príkazom primátora č. 9/2010, ktorým sa stanovia *Zásady postupu pri uplatňovaní zákona č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach v podmienkach samosprávy Mesta Trnava*.

Príkaz primátora nadobudol účinnosť dňa 20.07.2010 podpisom primátora.

a následne doplniť v návrhu uznesenia v bode 4. Ruší ďalšie písmeno c 3) s textom:  
**...c3) č. 70/1999...**

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.  
 Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.

O odporúčaní mestskej rady sa osobitne nehlasovalo.



Hlasovaním (za 26, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 937, súčasťou ktorého bol aj návrh na doplnenie materiálu v zmysle odporúčania mestskej rady.

V súlade so schváleným programom rokovania nasledoval bod „rôzne“.

V rámci predmetného bodu boli prerokované dva písomné materiály, o zaradení ktorých hlasovaním rozhodlo mestské zastupiteľstvo v úvode rokovania.

Ing. Butko, zástupca primátora – skonštatoval, že nasledujúce dva materiály vznikli po rozprave na rokovaní mestskej rady 24. augusta 2010 a v stručnosti informoval o ich obsahu pred rozpravou ku každému z nich.

### **Materiál č. 9.1**

#### **Návrh na riešenie spôsobu zabezpečenia kamerového zabezpečovacieho systému v priestoroch Štadióna A. Malatinského v Trnave**

FC Spartak a.s. Trnava je užívateľom objektu Futbalového štadióna Antona Malatinského v Trnave. Podmienky využívania objektu sa riadia ustanoveniami zmluvy o podmienkach prevádzkovania a využívania priestorov ŠAM a futbalových ihrísk v športovom areáli Trnava, Rybníková 16. Zmluva je uzatvorená medzi Správou kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava (správcom a prevádzkovateľom futbalového štadióna a FC Spartak a.s. Trnava (užívateľom). V súlade s uzatvorenou zmluvou sú práva a povinnosti spojené s prípravou futbalových ihrísk a organizovaním futbalových zápasov rozdelené medzi obidve zmluvné strany nasledovne:

- SKaŠZ mesta Trnava ako prevádzkovateľ predmetného objektu zabezpečuje základnú údržbu a prípravu futbalových ihrísk na tréningy a zápasy a taktiež všetkých priestorov súvisiacich s organizovaním futbalových zápasov a tréningovou činnosťou. Prevádzkovateľ zároveň zabezpečuje aj upratovanie priestorov po futbalových zápasoch.
- FC Spartak a.s. Trnava ako majiteľ futbalového klubu a člen Slovenského futbalového zväzu má povinnosť na vlastné náklady a právnu zodpovednosť organizačne zabezpečovať všetky futbalové zápasy s plánovanou účasťou divákov. Zároveň v čase futbalových zápasov preberá zodpovednosť za všetky škody vzniknuté v objekte počas ich trvania. Za služby poskytnuté v rámci základnej prípravy a údržby futbalových ihrísk a ostatných priestorov objektu je FC Spartak a.s. Trnava povinný uhrádzať prevádzkovateľovi dohodnutú cenu, ktorá predstavuje 10% z ceny prevádzkových nákladov vynaložených prevádzkovateľom na zabezpečenie prevádzky predmetného objektu. Povinnosť úhrad dohodnutej ceny nie je zo strany FC Spartak a.s. Trnava splnená. Ku dňu 9. 8. 2010 predstavuje výška neuhradených faktúr finančnú čiastku 61 990,10 eura (22 376,48 eura – služby, 38 347,20 eura – náhrada škôd, 1 226,42 eura – prenájom priestorov). Správca areálu uzatvoril s FC Spartak a.s. Trnava dohodu o úhrade neuhradených faktúr, z ktorej bola doteraz uhradená jedna splátka.

V súlade s § 10 zákona 479/2008 Z. z. o organizovaní telovýchovných podujatí a športových podujatí, vznikla organizátorovi futbalových zápasov - spoločnosti FC Spartak a.s. Trnava povinnosť zriadenia kamerového zabezpečovacieho systému, ktorý umožní identifikáciu tváre fyzickej osoby počas futbalových zápasov, a to s účinnosťou od 1. 11. 2009. Táto povinnosť nebola doposiaľ zo strany organizátora splnená. FC Spartak a.s. požiadal ÚLK o predĺženie termínu stanoveného zákonom. Ako dôvod uviedol existenciu „Dohody o spolupráci a zmluvy o výpožičke pozemkov“ uzatvorenej medzi zahraničným investorom Hidber Consultants GmbH a mestom Trnava, na základe ktorej by mala byť realizovaná výstavba nového Štadióna Antona Malatinského, takže v prípade realizácie výstavby nemôže klub štadión využívať. ÚLK neakceptovala dôvody predložené zo strany

FC Spartak a.s. Trnava a určila termín splnenia povinnosti zriadenia kamerového zabezpečovacieho systému na 30. 9. 2010. Do tohto termínu bolo vydané rozhodnutie o podmienčnom uzatvorení domáceho štadióna pre FC Spartak a.s. Trnava. V nadväznosti na rozhodnutie vydané ÚLK a krátky časový termín, do ktorého je organizátor podujatia povinný kamerový systém zabezpečiť, oslovil FC Spartak a.s. Trnava spoločnosť Slovak Telekom a.s. Bratislava, s požiadavkou o vypracovanie cenovej ponuky na zriadenie kamerového systému. Obstarávacia cena kamerového systému je v predloženej cenovej ponuke vyčíslená na 89 873,00 eur, bez DPH. Cena vrátane DPH predstavuje finančnú čiastku 106 948,87 eura. Kamerový systém, ktorý bude realizovaný uvedenou firmou zabezpečí monitorovanie tribún počas futbalových zápasov a trvalé monitorovanie vstupov do objektu. Systém je demontovateľný a je možné ho opätovne nainštalovať po ukončení výstavby nového štadióna. Možné je aj jeho osadenie v inom objekte. Cena montážnych prác predstavuje 10% z obstarávacej ceny. *FC Spartak a.s. predložil žiadosť o možnosť spolufinancovania zabezpečovacieho kamerového systému. Ako dôvod uvádza skutočnosť, že systém zabezpečí aj stále monitorovanie vstupov do objektu a týmto spôsobom sa zvýši aj ochrana majetku mesta.*

Spoločný podiel na financovaní tejto zákazky je možné riešiť prostredníctvom SKaŠZ mesta Trnava (správcu objektu). V navrhovanom prípade by bolo potrebné zvýšiť finančné prostriedky v rámci rozpočtu správcu objektu o 29 999,00 eura, bez DPH. Výška príspevku na obstaranie kamerového systému je navrhovaná v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní prác, tovarov a služieb, a to z dôvodu obstarania uvedenej investície priamym zadáním. Formu priameho zadania je nevyhnutné zvoliť s prihliadnutím na krátky časový termín inštalácie kamerového systému. Pri poskytnutí vyššieho príspevku by priame zadanie zákazky bolo v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní prác, tovarov a služieb.

***Mestská rada mesta Trnava odporučila riešiť žiadosť FC Spartak a.s. Trnava zvýšením finančného príspevku pre SKaŠZ mesta Trnava***, ktorý bude využitý na účel financovania časti nákladov spojených s inštaláciou zabezpečovacieho kamerového systému na futbalový štadión A. Malatinského v Trnave, vo výške 29 999,00 eur, bez DPH. Zvýšenie rozpočtu SKaŠZ mesta Trnava by malo byť realizované formou presunutia finančných prostriedkov v rozpočte mesta Trnava, a to v rámci programu Mládež a šport, z podprogramu Športové aktivity – Granty do podprogramu Správa športových areálov. Medzi SKaŠZ mesta Trnava a FC Spartak a.s. Trnava bude na tento účel uzatvorená zmluva o spolupráci.

Obstarávateľom a vlastníkom kamerového systému bude FC Spartak a.s. Trnava, ktorý následne požiada SFZ o grant vo výške 33 000,00 eur, z rozvojového a investičného projektu Hetrik.

Prípadná možnosť prevedenia kamerového systému do vlastníctva mesta Trnava bude riešená až pri realizácii výstavby nového štadióna A. Malatinského v Trnave.

Realizácia predloženého návrhu umožní FC Spartak a.s. Trnava využívať Štadión A. Malatinského v Trnave na organizovanie futbalových zápasov Corgoň ligy a zabezpečí aj trvalé monitorovanie vstupov do objektu.

#### Rozprava:

Ing. Butko, zástupca primátora – predložil návrh na úpravu uznesenia, ktoré bolo súčasťou materiálu. Na záver pôvodného textu navrhol doplniť *...s podmienkou prevedenia investície kamerového systému do majetku mesta v prípade rekonštrukcie futbalového štadióna za symbolické 1,- euro, kúpnu zmluvou, uzatvorenou najskôr 1 rok odo dňa obstarania zabezpečovacieho kamerového systému...*

Zároveň odporučil doplniť ukladaciu časť uznesenia s textom : *...2. Ukladá Správe kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava - pripraviť kúpnu zmluvu a predložiť primátorovi mesta na podpis v termíne po ukončení 1 roka odo dňa obstarania zabezpečovacieho kamerového systému...*

Následne zdôvodnil svoj návrh na doplnenie uznesenia, čím sa určí, komu bude kamerový systém patriť počas prevádzky a ako bude s ním naložené po začatí rekonštrukcie areálu.

Ing. Bošňák, primátor mesta – uviedol, že FC Spartak a.s. Trnava bude zodpovedný za prevádzku kamerového systému. V prípade realizácie rekonštrukcie futbalového štadióna bude vybudovaný nový systém s tým, že pôvodný bude zdemontovaný a následne využitý v iných areáloch. Odporučil návrh schváliť s úpravou podľa odporúčania Ing. Butka.

Ďalšie pripomienky a pozmeňovacie návrhy k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva vznesené neboli.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 27.

O úprave textu uznesenia sa osobitne nehlasovalo.

Hlasovaním (za 22, proti 0, zdržal sa 3, nehlasovali 2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 938, ktorým bolo schválené zvýšenie príspevku pre správcu areálu futbalového štadióna o 29 999,00 eur, vrátane doplnkov predložených zástupcom primátora mesta.

## **Materiál č. 9.2**

### **Podnájom ľadovej plochy a nebytových priestorov Mestského zimného štadióna Trnava, Spartakovská 1/B**

Mestský zimný štadión v Trnave, správou ktorého je poverená Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava je prenajatý na základe nájomnej zmluvy nájomcovi Eko Rekrea – P. Pejkovič, ktorý zabezpečuje prevádzku predmetného objektu. Objekt je využívaný hlavne športovými klubmi, ktoré orientujú svoju činnosť na ľadové športy. Jedným z užívateľov je aj Hokejový klub Trnava, Trnava, Spartakovská 1/B, ktorý z priestorov objektu využíva:

- Ľadovú plochu Mestského zimného štadióna v Trnave. Podmienky užívania ľadovej plochy sú určené každoročne rozhodnutím primátora mesta Trnava, ktoré je vydané v súlade s uznesením 324/2004 Mestského zastupiteľstva mesta Trnava.
- Priestory šatní, v celkovej výmere 477 m<sup>2</sup>, ktoré sú predmetom zmluvy o výpožičke, uzatvorenej na základe uznesenie č. 703/2009 Mestskej rady mesta Trnava.
- Priestory kancelárií vo výmere 26,45 m<sup>2</sup>, ktoré sú predmetom zmluvy o podnájme uzatvorenej v súlade s uznesenie Mestskej rady mesta Trnava.

V nadväznosti na upozornenie k uzatvoreniu neodsúhlaseného zmluvného vzťahu o poskytnutí využívaných priestorov do podnájmu ďalšej osobe, predložil Hokejový klub Trnava žiadosť o odsúhlasenie podnájmu ľadovej plochy, šatní a kancelárie pre Centrum voľného času Elán, so sídlom Ružomberok, Dončova 1/1441, ktorého predmetom činnosti je vytváranie podmienok na aktívnu účasť detí a mládeže vo voľnom čase.

Neodsúhlasený zmluvný vzťah (podnájom ďalšej osobe) s CVČ Elán Ružomberok uzatvoril Hokejový klub Trnava s cieľom získania finančných prostriedkov na činnosť klubu, a to pre kategóriu detí a mládeže. Zriaďovateľom tohto zariadenia je mesto Ružomberok. CVČ Elán patrí medzi školské zariadenia, financované Ministerstvom školstva SR. Keďže sa jedná o zariadenia zamerané na mimoškolské aktivity detí a mládeže, zoskupuje deti zapísané v rôznych krúžkoch a v športových kluboch. Počet členov (detí) a typ zariadenia je základ pre výpočet, na základe ktorého MŠ SR prideliuje uvedenému zariadeniu finančný príspevok. Vzhľadom na skutočnosť, že zariadenia tohto typu majú záujem rozšíriť počet svojich členov na maximum, uzatvárajú zmluvy o spolupráci a podnájme priestorov na mimoškolskú činnosť so športovými klubmi na území celej SR. Na základe zmluvy o spolupráci a podnájme priestorov, ktorou získajú ďalších členov, priestor na činnosť a náplň záujmovej činnosti, poskytnú zmluvnému partnerovi časť z prostriedkov získaných z príspevku MŠ SR na člena. Zostávajúca časť príspevku je rozdelená pre CVČ a mesto, ktoré je zriaďovateľom CVČ. Týmto spôsobom získavajú finančné prostriedky viaceré centrá voľného času a mestá, v ktorých sú registrované. Veľkou mierou začali spoluprácu s uvedenými centrami voľného času využívať aj športové kluby registrované na území mesta Trnava. Pre športové kluby, ktoré majú závažné problémy so získaním finančných prostriedkov, sú takto získané peniaze pre kategóriu detí a mládež veľkým prínosom. Mesto Trnava nemá CVČ, ktoré tento

druh činnosti vyvíja. Športové kluby registrované na území mesta uzatvárajú zmluvy aj s CVČ, ktoré sú registrované mimo územia mesta Trnava. Dôvodom je získanie finančných prostriedkov na činnosť. Problémom je však skutočnosť, že na tento účel bez predchádzajúceho súhlasu využívajú priestory mesta Trnava, ktoré majú schválené na prenájom, prípadne výpožičku.

Jedným z týchto športových klubov je aj Hokejový klub Trnava, ktorý po upozornení na túto skutočnosť predložil žiadosť o schválenie podnájmu pre CVČ Elán Ružomberok, a to späťne na obdobie predchádzajúcej sezóny 2009/2010, v trvaní od 1.8.2009 do 31.3.2010.

Vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o späťne odsúhlasenie podnájmu, ktoré je v rozpore s Postupom k prenájomu nebytových priestorov vo vlastníctve mesta - § 9 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta a majetkom v štátnom vlastníctve, ktorý bol mestu zverený, odporučila MR mesta Trnava riešiť späťne odsúhlasenie podnájmu schválením výnimky z citovaného predpisu. Taktiež je potrebné schváliť výnimku na vydanie späťného súhlasu na spoločné užívanie ľadovej plochy, nakoľko v súlade uzn. č. 324/2004 MZ mesta Trnava, schvaľuje primátor mesta Trnava, pred každou sezónou osobitne, limit hodín so zvýhodnenou sadzbou pre jednotlivé športové kluby.

Na základe odporúčenia MR mesta Trnava je predkladaný návrh na:

- 1) Schválenie výnimky a späťného súhlasu na podnájom nebytových priestorov daných do výpožičky Hokejovému klubu Trnava, a to v 1/2 z celkovej výmery – 477 m<sup>2</sup> (šatne), pre Centrum voľného času Elán, Ružomberok, Dončova 1/1441, IČO: 00315737 na obdobie od 1.8.2009 do 31.3.2010.
- 2) Schválenie výnimky a späťného súhlasu na podnájom nebytových priestorov daných do podnájmu Hokejovému klubu Trnava, a to v 1/2 z celkovej výmery – 26,45 m<sup>2</sup> (kancelária), pre Centrum voľného času Elán, Ružomberok, Dončova 1/1441, IČO: 00315737 na obdobie od 1.8.2009 do 31.3.2010.
- 3) Schválenie späťného súhlasu na spoločné využívanie ľadovej plochy Mestského zimného štadióna v Trnave, v rámci celkového limitu hodín so zníženou sadzbou, schváleného primátorom mesta Trnava v súlade s uznesením č. 324/2004 MZ mesta Trnava, na obdobie sezóny 2009/2010, od 1.8.2009 do 31.3.2010 aj pre Centrum voľného času Elán, Ružomberok.
- 4) Na základe schválenia výnimky bude uzatvorená jedna zmluva medzi Hokejovým klubom Trnava a Centrom voľného času Elán Ružomberok, ktorá bude riešiť podnájom nebytových priestorov a taktiež spoločné využívanie ľadovej plochy. Cena bude dohodnutá spoločne pre podnájom nebytových priestorov a užívanie ľadovej plochy, vo výške 50,00 eur za každého registrovaného člena v jednom záujmovom krúžku, podľa dohody uzatvorenej medzi Hokejovým klubom Trnava a CVČ Elán Ružomberok, s podmienkou využitia získaných finančných prostriedkov na športovú činnosť pre deti a mládež v Trnave.

Po odsúhlasení späťného podnájmu bude písomne doriešený zmluvný vzťah medzi obidvomi stranami: HK Trnava a CVČ Elán Ružomberok.

Hokejový klub Trnava požiadal o riešenie tejto situácie, nakoľko získanie finančných prostriedkov na športovú činnosť, ktoré budú využité na nákup športových potrieb, je veľmi dôležité.

Schválenie predloženého návrhu by pomohlo klubu pri jeho ďalšej činnosti.

#### Rozprava:

Ing. Butko, zástupca primátora – vzhľadom na informácie k danej veci, podal návrh na úpravu textu dôvodovej správy na str. 23-9/2/4 v druhom odseku nasledovne:

*...V nadväznosti na upozornenie k uzatvoreniu zmluvného vzťahu o poskytnutí využívaných priestorov do podnájmu ďalšej osobe, predložil Hokejový klub Trnava 22. 7. 2010 žiadosť... /ďalej pokračuje pôvodný text/. Po navrhovanej úprave textu vysvetlil dôvod tejto úpravy. Doplnenie termínu je veľmi dôležité, aby aj po niekoľkých rokoch bola táto skutočnosť jasná. Mesto Trnava je postavené pred 2 možnosťami riešenia, z ktorých ani jedna nie je dobrá a mesto nikdy neodsúhlasovalo veci ex post. ...Mestská rada mesta Trnava na svojom*

zasadnutí 24. 8. 2010 sa zaoberala žiadosťou HK Trnava. Mesto Trnava sa ocitlo pred výberom z dvoch možností riešenia. Jednou je neodsúhlasenie spätného prenájmu a druhou je odsúhlasenie spätného prenájmu, čo pomôže Hokejovému klubu Trnava získať finančné prostriedky pre činnosť mládežníckych družstiev... Tento text odporučil doplniť do dôvodovej správy na str. 23-9/2/5 na začiatku druhého odseku.

Ďalej odporučil doplniť návrh uznesenia o bod 1. s textom: ...1. *Berie na vedomie - dôvodovú správu a dôvody, ktoré viedli na schválenie tohto uznesenia...*

Ing. Daučo – konštatoval, že materiál bol spracovaný z dôvodu kontroly, ktorá v danej oblasti prebehla. Mestské zastupiteľstvo by v tomto prípade odsúhlasovalo skutočnosti, ktoré už prebehli, preto odporučal prijať uznesenie, v ktorom uvedené skutočnosti by nemohli byť spochybniteľné. Zároveň podotkol, že uznesením sa dáva zadosť nájomnému vzťahu.

Ing. Bošňák, primátor mesta – podotkol, že nájomné vzťahy budú potvrdené na základe prijatého uznesenia. Hokejový klub si doteraz nezabezpečil zmluvný vzťah na priestory s vlastníkom priestoru, teda mestom. Činnosť klubu bežala, ale nebola splnená práve táto podmienka. Hokejový klub zodpovedá za vydokladovanie všetkých náležitostí, preto v uznesení preto nemôže byť zapracovaná vec, za ktorú bol zodpovedný niekto iný. Za činnosť centra voľného času alebo klubu mesto nie je zodpovedné. V tejto veci ide o podraz hokejového klubu, ktorý sa takýmto spôsobom dal nalákať a pripravil mesto Trnava o finančný príspevok. Centrum voľného času na hokejový klub zobralo peniaze a keď nebudú všetky veci zdokladované, bude ich musieť vrátiť.

Mgr. Vanek – podotkol, že akékoľvek prijaté uznesenie nebude dobré. Ide o peniaze mestské, z podielových daní v rámci originálnych kompetencií. Uviedol, že z dokladov nie sú informácie, že by zástupcovia centra rokovali s mestom. Zmluvne záležitosť dotiahnutá nebola. Zároveň podotkol, že v takýchto prípadoch musí byť určené miesto výkonu práce.

Ing. Bošňák, primátor mesta – uviedol, že neboli definované jasné pravidlá, čo sa týka zriaďovania centier voľného času. Z toho dôvodu sa od 1.1.2011 v zmysle vyhlášky MŠ SR bude limit prerozdeľovať na centrá podľa počtu detí vo veku od 4 do 15 rokov. Opätovne sa vrátil k hokejovému klubu, ktorému mesto poskytlo ľadovú plochu za výhodných podmienok, pričom na druhej strane zobralo centrum na nich peniaze, čo predstavuje na jedného hokejistu sumu 50,00 eur.

Mgr. Buchel – sa zaujímal, či nebolo možné, aby hokejový klub získal prostriedky aj cez centrum voľného času zaregistrované v Trnave. Zo strany mesta odporučal sankcie pre hokejový klub. Položil otázku, ako sa dá právne pozerať na zmluvu, ktorá sa robí spätne ?

Ing. Bošňák, primátor mesta – reagoval na otázku poslanca a uviedol, že hokejový klub to urobil bez toho, aby sa ďalej informoval a týmto spôsobom prišlo k zneužitiu. Hokejový klub obišiel mesto, ktoré o danej veci nevedelo. Teraz je riešenie na rozhodnutí mestského zastupiteľstva, ktoré nemá zo zákona zakázané spätné odsúhlasenie. Štatutári hokejového klubu boli upozornení na porušenie zmluvy a v prípade opakovaných záležitostí bude vyhovený voči nim postih. Z ich strany bol zapožičaný majetok mesta pre tretiu osobu a to bez súhlasu vlastníka. Zo strany mesta bol najskôr záujem neodsúhlasiť spätnú výpožičku, ale po preskúmaní vecí /pre hokejový klub je 15 tis. eur dôležitou finančnou čiastkou/, preto sa mesto s tým začalo zaoberať.

Ing. Butko, zástupca primátora – v prípade, že by mesto kontrolovalo túto záležitosť, zistilo by sa, kto ľadovú plochu využíva. Ľadová plocha bola využívaná formálne pod hlavičkou centra voľného času, o čom vedel len úzky okruh ľudí a mesto sa to dozvedelo ex post.

Čechovič, dlhodobou uvoľnený člen mestskej rady – konštatoval, že sa rieši problém, ktorý vznikol z právnej neznalosti štatutárov hokejového klubu, pričom krúžková a športová činnosť prebehla súbežne. Je len otázkou, či mesto chce hokejovému klubu pomôcť.

Ďalšie pripomienky a pozmeňovacie návrhy k materiálu na rokovaní mestského zastupiteľstva vnesené neboli.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 26.

Hlasovaním (za 20, proti 0, zdržali sa 5, nehlasovali 2) bol prijatý návrh poslanca Ing. Butka na doplnenie textu dôvodovej správy.

Hlasovaním (za 22, proti 0, zdržali sa 4, nehlasoval 1) bol prijatý návrh poslanca Ing. Butka na doplnenie návrhu uznesenia.

Hlasovaním (za 18, proti 0, zdržali sa 8) bolo prijaté uznesenie MZ č. 939 v súlade s predloženým materiálom a zapracovaním schválených návrhov.

V bode „rôzne“ ďalej vystúpil Ing. Bošňák, primátor mesta. Podotkol, že úmrtím poslanca Karola Opatovského zanikol mandát poslanca mestského zastupiteľstva v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Podľa § 51 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov náhradníka vyhlási mestské zastupiteľstvo do 15 dní po tom, čo sa uprázdni mandát a odovzdá mu osvedčenie o tom, že sa stal poslancom. Po preverení možných termínov, bude mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva zvolané na 9. septembra 2010, so začiatkom o 16,00 hod. Poslancov mestského zastupiteľstva požiadal o zaznačenie si termínu s tým, že pozvánka a písomné materiály budú doručené rozvozom.

O slovo požiadal poslanec mestského zastupiteľstva Ing. Klokner, Podotkol, že na území mesta boli vybudované detské ihriská, korčuliarska dráha, ale neustále sa zmenšujú plochy pre verejnosť. Uviedol, že trápi ho záležitosť ľudového športu, športovcov vo veku od 10 do 70 rokov /ktorí nie sú organizovaní v kluboch/. S návrhom na prijatie uznesenia vystúpil aj z dôvodu informácie o uzatváraní športových ihrísk Uznesenie odporučil prijať v nasledujúcom znení : ... **1. Ukladá** - Mestskému úradu v Trnave v spolupráci s Komisiou mládeže a športu MZ

- a) *vybrať vhodné lokality na pozemkoch vo vlastníctve mesta Trnava, na ktorých by sa mohli realizovať športové aktivity neorganizovaných športovcov*
- b) *pred uzatvorením ihrísk v športovom areáli Slávia spracovať prevádzkový poriadok využívania ihrísk tak, aby ho mohla využívať široká verejnosť*
- c) *vypracovať návrh koncepcie prevádzkovania školských dvorov pri základných školách na území mesta Trnava, v jednotlivých častiach mesta...*

Mgr. Hrubý, riaditeľ Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava – zareagoval na vznesený návrh a uviedol, že v športovom areáli Slávia je 6 ihrísk, z toho 5 využívajú športovci a jedno verejnosť. Ihriská môže využívať aj verejnosť, avšak so stanovením podmienok a dodržiavania poriadku. Zároveň uviedol, že verejnosť má na Slávii dostatok priestoru pre športovú činnosť.

Ing. Bošňák, primátor mesta – skonštatoval, že niektorí priaznivci zvierat si zo športového areálu urobili priestor na venčenie psov, preto sa musí stanoviť režim využívania športovísk a súčasné zabezpečenie vykonávania kontroly. Zároveň podotkol, že informácia o uzatváraní areálu Slávie pre verejnosť sa nezakladá na pravde. V prípade prijatia predloženého návrhu uznesenia sa bude hľadať riešenie.

Ďalšie pripomienky k návrhu neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 23.

Návrh poslanca sa týkal uznesenia, preto sa o návrhu a uznesení hlasovalo súčasne.

Hlasovaním (za 22, proti 0, zdržal sa 1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 940, v ktorom bol doplnený termín ...do 15. 10. 2010....

V zmysle schváleného programu nasledoval bod „**interpelácie poslancov**“.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva boli interpelácie predložené v písomnej forme.

Týmto bol program rokovania augustového zasadnutia mestského zastupiteľstva prerokovaný.

Predseda návrhovej komisie poslancov PhDr. Žitňanský skonštatoval, že na 23. riadnom zasadnutí mestského zastupiteľstva boli prijaté uznesenia od č. 910 po č. 940 vrátane.

Ing. Štefan Bošňák, primátor mesta poďakoval prítomným za účasť a rokovanie mestského zastupiteľstva ukončil.

**Ing. Štefan B o š n á k**  
primátor mesta

**Ing. Hana D i e n e r o v á**  
prednostka MsÚ

**MUDr. Branislav K r a m á r**  
overovateľ

**Michal O k r u h l i c a**  
overovateľ

Mgr. Eva Lackovičová  
zapisovateľka